

**EL ACERCAMIENTO A LA FUNCIÓN ESTÉTICA DEL LENGUAJE: EXPERIENCIA
EN EL COLEGIO CARLOS ALBÁN HOLGUÍN I.E.D**

LILIANA PATRICIA NIÑO SANTISTEBAN

UNIVERSIDAD EXTERNADO DE COLOMBIA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN

ÉNFASIS APRENDIZAJE DE LA LECTO-ESCRITURA Y LAS MATEMÁTICAS

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN EN PEDAGOGÍA Y DIDÁCTICA DEL LENGUAJE, LAS
MATEMÁTICAS Y LAS CIENCIAS**

BOGOTÁ, D.C. 2018

Tabla de contenido

INTRODUCCIÓN.....	8
1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.....	11
1.1 DEFINICIÓN DEL PROBLEMA.....	11
1.2 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN.....	18
1.3 OBJETIVOS.....	18
1.3.1 OBJETIVO GENERAL.....	18
1.3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS	18
1.4 ANTECEDENTES.....	19
1.5 JUSTIFICACIÓN.....	23
2.1 MARCO TEÓRICO.....	26
2.1.1 LA FUNCIÓN ESTÉTICA DEL LENGUAJE SEGÚN JAKOBSON.....	26
2.1.1.2 <i>¿Por qué es importante abordar el lenguaje estético dentro del aula?</i>	27
2.1.2. LOS JÓVENES Y LA LECTURA.....	29
2.1.3. UNA DIDÁCTICA INCLUYENTE.....	31
3.1 ENFOQUE DE INVESTIGACIÓN.....	34
3.2 TIPO DE INVESTIGACIÓN.....	34
3.3 CORPUS DE INVESTIGACIÓN O POBLACIÓN.....	34
3.4 CATEGORÍAS DE ANÁLISIS.....	35
3.5. HIPÓTESIS.....	37
3.6. SUPUESTOS TEÓRICOS O ANTICIPACIONES DE SENTIDO.....	37
3.7 INSTRUMENTOS Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN.....	38
3.8 VALIDEZ.....	39
3.9 CONSIDERACIONES ÉTICAS.....	39
3.10 DISEÑO DE INTERVENCIÓN.....	39
3.10. 1 METODOLOGÍA DE LA INTERVENCIÓN / MÉTODO Y ENFOQUE PEDAGÓGICO	39
3.10.2 ETAPAS O FASES DE LA INTERVENCIÓN.....	40

4.1 HALLAZGOS	42
4.1.1 RESULTADOS PRUEBA DIAGNÓSTICA	42
4.1.1.1 <i>los jóvenes y el canon poético</i>	42
4.1.1.2 <i>Función estética del lenguaje</i>	49
4.1.2 RESULTADOS DE LA UNIDAD DIDÁCTICA	56
4.1.3 RESULTADOS DE LA PRUEBA FINAL	61
4.1.3.1 <i>Los jóvenes y el canon poético</i>	62
4.1.3.2 <i>resultados función estética del lenguaje</i>	64
4.2 INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN.....	70
5.1 CONCLUSIONES.....	71
5.2 RECOMENDACIONES	74
5.3 LIMITACIONES DEL ESTUDIO	74
ANEXO A: PRUEBA DIAGNÓSTICA Y FINAL PARTE 1 (PRUEBA 1) Y (PRUEBA 2)	78
ANEXO B: SECUENCIA 1 DE LA UNIDAD DIDÁCTICA	82
ANEXO C: SECUENCIA DIDÁCTICA 2 DE LA UNIDAD DIDÁCTICA	83
ANEXO D: SECUENCIA C DE LA UNIDAD DIDÁCTICA	84

Lista de tablas

Tabla 1. Categorías análisis e indicadores.....	36
--	-----------

Lista de figuras

Figura 1.Resultados Prueba SABER noveno 2015 -2016.....	12
Figura 2. Resultados hábitos lectores.....	16
Figura 3. Resultados pregunta 1 de la prueba diagnóstica primera parte.....	43
Figura 4. Resultados pregunta 2 de la prueba diagnóstica primera parte.....	44
Figura 5. Resultados pregunta 4 prueba diagnóstica primera parte.....	45
Figura 6. Resultados pregunta 3 prueba diagnóstica	46
Figura 7. Respuestas pregunta 5ª. Prueba diagnóstica primera parte.....	47

Figura 8. Respuestas pregunta 6ª. Prueba diagnóstica primera parte.....	48
Figura 9. Respuestas pregunta 6B. Prueba diagnóstica primera parte.....	49
Figura 10. Respuestas pregunta 2ª. Prueba diagnóstica parte 2.....	50
Figura 11. Pregunta 1. Prueba diagnóstica parte 2.....	51
Figura 12. Pregunta 4ª. Prueba diagnóstica parte 2.....	53
Figura 13. Resultados pregunta 4B. Prueba diagnóstica parte 2.....	53
Figura 14. Resultados pregunta 4c. Prueba diagnóstica parte 2.....	54
Figura 15. Resultados pregunta 5. Prueba diagnóstica segunda parte.....	55
Figura 16. Resultados pregunta 6. Prueba diagnóstica 2.....	55
Figura 17. Resultados pregunta 3b contraste entre prueba diagnóstica y prueba final primera parte.....	63
Figura 18. Resultados pregunta 2. Contraste entre prueba diagnóstica y prueba final segunda parte.....	65
Figura 19. Resultados pregunta 4a. Contraste entre prueba diagnóstica y prueba final segunda parte.....	67
Figura 20. Resultados pregunta 5. Contraste entre prueba diagnóstica y prueba final segunda parte.....	68

Resumen Analítico en Educación - RAE



Página 1 de 3

1. Información General

Tipo de documento	Tesis de grado
Acceso al documento	Universidad Externado de Colombia. Biblioteca Central
Título del documento	El acercamiento a la función estética del lenguaje: experiencia en el Colegio Carlos Albán Holguín I.E.D
Autor(a)	Liliana Niño Santisteban
Director	Omaira Tapiero Celis
Publicación	Biblioteca Universidad Externado de Colombia
Palabras Claves	Función estética, canon poético, brecha social, lectura

2. Descripción

La siguiente investigación busca clasificar los factores que acercan o no a los jóvenes a la función estética del lenguaje desde las referencias de Jakobson (1981) y Cerrillo (2016). Para lograrlo, se realizó una investigación de tipo cualitativo bajo el marco de la investigación-acción. Los resultados demostraron que los elementos contextuales del poema, el generar gusto por la obra lírica, el identificar la rima, los campos semánticos y los elementos de repetición generan significado. De esta manera, es posible que los estudiantes tengan cercanía con la función estética del lenguaje. Por el contrario, Entre los factores que poco acercaron a los jóvenes a la función estética se encontraron el uso de conocimientos previos y la intertextualidad.

3. Fuentes

CERLAC- UNESCO, (2012). *El espacio iberoamericano del libro* 2012. Bogotá: Epígrafe Ltda. Recuperado de: <http://cerlalc.org/estudiosyestadisticas/wp-content/uploads/2015/10/El-Espacio-Iberoamericano-libro-2012.pdf>

- Cerrillo, P. (2013). *LIJ: Una literatura mayor de edad*. Bogotá: Norma. Recuperado de: www.bajalibros.com
- Cerrillo, P. (2016). *El lector literario*. México: Fondo de Cultura Económica
- Cervera, J. (1989). En torno a la literatura infantil. *Cauce, Revista de filosofía y didáctica*. 12, pp.147-158.
- <http://www2.icfesinteractivo.gov.co/ReportesSaber359/historico/reporteHistoricoComparativo.jsp>
- Jakobson, R. (1929). *Círculo lingüístico de Praga: Tesis de 1929*. Madrid: Talleresgráficos montaña.
- Jakobson, R. (1981). Lingüística y poética. En Jakobson, R., *Ensayos de lingüística general* (pp.347-395). Barcelona: Seix Barral. Recuperado de: <https://lenguajesartisticos1.files.wordpress.com/2012/03/jakobson-roman-ensayos-de-linguistica-general.pdf>
- Jakobson, R. (1981). *Lingüística y poética*. Madrid: Ediciones Cátedra S.A.
- Lerner, D. (2001). *Leer y escribir en la escuela: Lo real, lo posible y lo necesario*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Martín-Barbero, (1993). La comunicación en las transformaciones del campo cultural. *ALTERIDADES*. 3 (5). pp. 59-68. Recuperado de: <http://www.teoriascomunicunm.com.ar/archivos/UNIDAD5-Barbero-LaComunicacionEnLasTransformacionesDelCampoCultural.pdf>
- Martos-García, A. (2008). Las sagas fantásticas modernas y la ficción manía. *Lenguajes literarios, plásticos, multimediales y sus repercusiones*. (Tesis doctoral, Universidad de Extremadura). Recuperado de: <http://publica.webs.ull.es/upload/REV%20CURRICULUM/24%20-%202011/TEXTOS%20COMPLETOS/01%20Martos%20Garc%C3%ADa.pdf>
- Melo, J. (2002). Más libros y menos maestros: educación y bibliotecas. Recuperado de: <http://www.jorgeorlandomelo.com/maslibros.htm>

4. Contenidos

- Canon literario
- Función estética del lenguaje

5. Metodología

A partir del enfoque cualitativo y específicamente desde la investigación- acción, se planteó una investigación en torno a la función estética del lenguaje con una muestra aleatoria de diez estudiantes del grado séptimo del Colegio Carlos Albán Holguín jornada mañana. Para lograr los objetivos y responder a la pregunta de investigación se estructuraron dos categorías de análisis: los jóvenes y el canon literario (Cerrillo, 2016) y la función estética del lenguaje (Jakobson, 1988). Adicionalmente, con el fin de responder a las fases de la investigación – acción: diagnóstico, intervención, evaluación y reflexión, se aplicó una prueba diagnóstica, se intervino con unidad didáctica, y se realizó una evaluación. Finalmente, gracias a la codificación de los datos arrojados en las respectivas pruebas y partes de la unidad didáctica fue posible identificar los factores que acercan y los que no a los jóvenes a la función estética del lenguaje.

6. Conclusiones

La lectura y la escritura generan tensiones porque los estudiantes se ven en condición de desigualdad porque sus necesidades son unas y lo que ofrece la escuela es otra cuestión. Para solucionar este problema, Lerner (2001) propone “La enseñanza no sólo de los saberes lingüísticos sino también los quehaceres del lector” (p.329). En otras palabras se debe hacer partícipe al estudiante en el proceso de enseñanza para generar equidad en los ambientes escolares.

Es así como la escuela debe aprovechar este espacio donde los jóvenes pueden disminuir la brecha social con respecto a la lectura y en especial de textos líricos. La presente investigación busca aportar a este aspecto al identificar los factores que acercan o no a los estudiantes a la función estética del lenguaje. Por tanto, a través de una prueba diagnóstica, la aplicación de unos talleres correspondientes a una unidad didáctica y la aplicación de una prueba final se encontraron los siguientes factores como claves en el acercamiento de la función estética del lenguaje: los elementos contextuales del poema, el generar gusto por el poema, el identificar en la rima, los campos semánticos y en el uso del lenguaje elementos de repetición que pueden generar significado.

Entre los factores que poco acercaron a los jóvenes a la función estética del lenguaje se encontraron el uso de conocimientos previos y la intertextualidad.

Fecha de elaboración del
Resumen:

12

02

2018

Introducción

La siguiente investigación busca contribuir a la generación de cambios en relación con la enseñanza del lenguaje a través de una propuesta en el aula que impacte a los estudiantes en el acercamiento de la función estética del lenguaje. Con lo cual, desde lo pedagógico y lo didáctico, se busca aportar en el ámbito investigativo a través de resultados y reflexiones que generen inquietudes.

Para lograrlo, el trabajo fue dividido en 5 (cinco) capítulos. En el primer capítulo se define el problema a partir de factores macro como lo son: la ausencia de tradición académica en torno al estudio de las obras literarias, los bajos resultados en la prueba Saber noveno del colegio Carlos Albán Holguín 2016 (ICFES, 2016) y la falta de hábitos lectores en Colombia (CERLALC-UNESCO, 2012). Al ser identificadas las causas del problema, posteriormente en el escrito se hace una descripción crítica frente a los estudios realizados en relación al texto lírico. Dichos estudios fueron divididos en dos grupos de análisis. La primera parte se subdivide en las temáticas relacionadas con la Interdisciplinariedad, uso de nuevas tecnologías y políticas públicas. La segunda parte, revisa las investigaciones acerca del desarrollo del pensamiento crítico, el aumento de los niveles de comprensión lectora, el desarrollo de hábitos lectores y escritores y el aumento del interés por el texto literario. Todo esto con el fin de dar un soporte al planteamiento del problema, los objetivos y la pregunta de investigación los cuales se mencionan en el capítulo.

En el segundo capítulo, con el fin de dar argumentos y respuesta a la pregunta de investigación, se propone la discusión teórica en tres partes: La primera, trata sobre la función estética del lenguaje desde la perspectiva de Jakobson (1988). Además habla sobre la importancia de abordar la literatura desde edades tempranas (Montes, 1999) y en especial la adolescencia pues estos acercamientos le permiten a los jóvenes tener unos criterios claros en cuanto la selección de obras o canon planteado por Cerrillo (2014). La segunda analiza la concepción de lectura y su relación tanto con los jóvenes como con las diferencias socio-culturales (Petit, 1999). Finalmente, la tercera parte, discute la perspectiva didáctica como una posibilidad de acción pedagógica situada en el aula y la escuela (Bombini, 2014) en torno a la apreciación de la función estética del lenguaje.

En el tercer capítulo se presenta el diseño metodológico a partir del enfoque cualitativo y específicamente desde la investigación- acción. Desde esa perspectiva se plantea una investigación en torno a la función estética del lenguaje con una muestra aleatoria de diez estudiantes del grado séptimo del Colegio Carlos Albán Holguín jornada mañana. Posteriormente, se estructuran dos categorías de análisis: los jóvenes y el canon literario (Cerrillo, 2016) y la función estética del lenguaje (Jakobson, 1988) que responden a las fases de la investigación – acción: diagnóstico, intervención, evaluación y reflexión, a través una prueba diagnóstica, la realización de una unidad didáctica y una evaluación. Finalmente, gracias a la codificación de los datos arrojados en las respectivas pruebas y partes de la unidad didáctica se identifican los factores que acercan y los que no a los jóvenes a la función estética del lenguaje.

En el cuarto capítulo se describen los resultados a partir de las fases de investigación: diagnóstico, intervención, evaluación y reflexión y su interrelación con las categorías de análisis. Como consecuencia, al final de este capítulo se nombran y argumentan teóricamente los factores que acercan a los jóvenes a la función estética del lenguaje: los elementos contextuales, el generar gusto por el poema, el identificar en la rima, los campos semánticos y elementos de repetición entre ellos el paralelismo. Entre los factores que poco acercaron a los jóvenes a la función estética del lenguaje se encontraron el uso de conocimientos previos y la intertextualidad.

Finalmente en el quinto capítulo se realiza una discusión en torno a los factores que acercan o no a los jóvenes a la función estética del lenguaje a través de las conclusiones y las recomendaciones.

1. Problema de investigación

1.1 Definición del problema

La poesía por esencia cuenta con recursos estilísticos y estéticos que la hacen esencial para la experiencia lectora. Además de su función estética, cuenta con la ventaja de ser interpretada según la perspectiva del lector. Sin embargo, a pesar de estas cualidades, los jóvenes, encuentran poco motivante hacer este tipo de lecturas sin fines pedagógicos, y mucho menos expresan sus pensamientos y emociones a través de un texto literario. Esta es una situación que no es ajena a los estudiantes de grado séptimo de la Institución Educativa Distrital Carlos Albán Holguín Colegio oficial ubicado en la localidad séptima de Bosa.

Las pruebas SABER correspondientes a grado noveno de lengua castellana de la institución en mención muestran bajos resultados en comprensión lectora y la producción escrita. La situación más preocupante se da en los grados novenos puesto que en este nivel debe haber una adquisición de competencias de comprensión y producción de textos, dentro de los cuales el texto lírico hace parte de ellos. Como muestra la gráfica 1 los estudiantes de grado noveno obtuvieron uno cero por ciento en 2015 y uno por ciento en 2016 en el nivel avanzado de comprensión de textos, con el cual: “el estudiante promedio de este nivel responde a una comprensión más elaborada de lo que lee, haciendo uso de conocimientos no habituales y especializados para juzgar, valorar y explicar contenidos, funciones y relaciones presentes en el texto” (ICFES, 2016, p. 25). Lo que demuestra que los estudiantes tienen poco conocimiento de las funciones del lenguaje, entre estas la estética, y además no hacen relaciones intertextuales.

2. Porcentaje de estudiantes por niveles de desempeño. Lenguaje - grado noveno

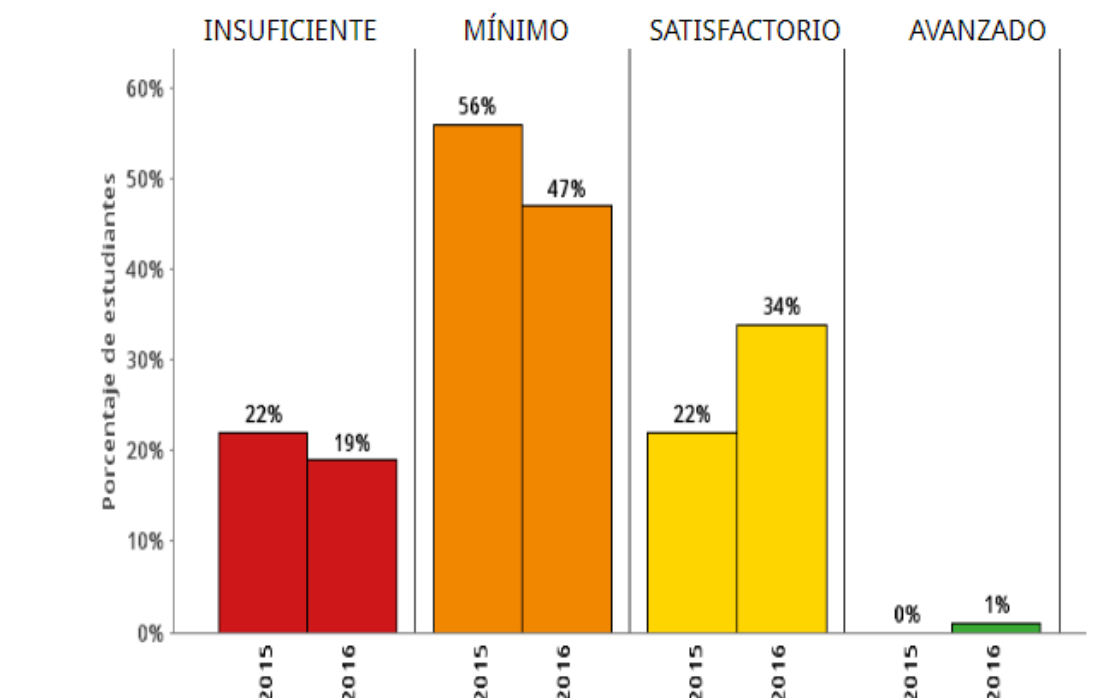


Figura 1. Resultados Prueba SABER noveno 2015 -2016 recuperado de <http://www2.icfesinteractivo.gov.co/ReportesSaber359/historico/reporteHistoricoComparativo.jsp>

Como consecuencia, la poesía y en general los textos literarios tienen poca utilidad académica y relevancia en la cotidianidad de los jóvenes. Lo que confirma que hay menosprecio por la poesía como forma de aprendizaje (Quesada- Galán, 2014). Como consecuencia, existe un alto grado de desinterés y cierta apatía por la literatura y en especial por el texto lírico, lo que hace que los alumnos desarrollen en poco o en nada competencias literarias y estéticas. Se entiende la literaria, como... [...] “la capacidad de poner en juego, en los procesos de lectura y escritura, un saber literario surgido de la experiencia de lectura y análisis de las obras mismas, y del conocimiento directo de un número significativo de éstas”

(MEN, 1998, pp. 28-29). Y la estética como “la capacidad de un sujeto para inventar mundos posibles a través de los lenguajes, e innovar en el uso de los mismos” (MEN, 1998, p. 29). Además, estudios anteriores (Caro 2006; Escobar, 2010; Quintana, 2007; Pérez, 2014) demuestran la importancia y la pertinencia de investigar sobre temas relacionados con los jóvenes y la poesía y otros textos literarios desde un punto de vista social, académico y cognoscitivo porque ayudan a desarrollar dichas competencias.

Una de las causas de esta situación consiste en que el texto literario es poco significativo para los estudiantes porque su contenido no tiene relación con la cotidianidad de este público lector (Escobar, 2010). Por tanto, al no haber conexiones textuales o contextuales el poema y otros textos literarios son ajenos a los gustos e intereses de los jóvenes. De esta manera, hay poco o nulo acercamiento a la función estética del lenguaje.

Otra causa de la ausencia de tradición de estudio del texto lírico en el aula, tiene relación con la historicidad de la producción poética y su distribución social. Porque:

La escuela colombiana se basó en la palabra oral y dejó de lado la palabra escrita. Esto es coherente con la estructura de la cultura colombiana, que, después de siglos de predominio de lo oral y lo visual, apenas en el último medio siglo ha entrado masivamente en el mundo del texto (Melo, 2006, p.4).

Esta situación, se complejiza por la distribución inequitativa de estas dos herramientas altamente simbólicas, como son la lectura y la escritura. Por siglos, la tradición letrada de la que forma parte esencial la poesía, ha sido parte de las élites ilustradas

lo que crea una ausencia de equidad en la distribución de los bienes culturales, por lo cual hay una preferencia por la tradición oral popular y un desconocimiento de tradiciones literarias y líricas.

En la actualidad, las nuevas tecnologías son una forma de disminuir la brecha social y cultural. A menudo se piensa que el uso por parte de los jóvenes de las redes sociales empobrece sus posibilidades de comunicación, cuando en la práctica se establece que el uso de los dispositivos electrónicos tiene como finalidad la socialización y no la instrumentalización academicista. Sin embargo, autores como Quesada- Galán (2014) consideran que “la relación de la poesía con lo digital resulta una experiencia inesperada para los estudiantes y por tanto en una práctica atrayente” (p. 322), situación que se complejiza por la ausencia de valoración positiva del uso de lenguaje con una finalidad estética y creativa en la vida diaria de los jóvenes. Por ello se considera que los grafitis, los contenidos de las canciones, los mensajes publicitarios, los chistes, las trovas, son manifestaciones artísticas y sociales que tienen poca relevancia en la experiencia comunicativa de los jóvenes.

En la realidad tanto las nuevas tecnologías como las manifestaciones artísticas y culturales constituyen un espacio de producción rico en alto contenido de metáforas, hipérboles, símiles y otras figuras literarias. En palabras de Bombini y Lomas (2016): “Registramos expresiones asimilables al lenguaje poético en algunas novelas gráficas o cómics, en el cine, en las escrituras grafiteras que leemos en los muros de las ciudades, en las

acciones poéticas en la calle o en las letras de las canciones de géneros como el rap, escuchadas, escritas e interpretadas por la juventud actual” (p.6). Lo que indica que los jóvenes reclaman un espacio para encontrarse con la belleza del lenguaje y la escuela es el factor que menos escenarios propone a este tipo de manifestaciones.

La poca relevancia que tiene la expresión estética de los jóvenes en la escuela y la escasa relación que se hace en las instituciones entre los contenidos y el contexto originan indiferencia por parte de los jóvenes de las figuras literarias y el lenguaje poético. Entre las consecuencias del desconocimiento de lo literario y lo poético en la escuela se encuentran: la distribución inequitativa de los recursos culturales y estéticos y la profundización de una brecha social, cultural y estética en el ámbito educativo y social.

La brecha social es evidente sobre todo si se tienen en cuenta los estudios en relación con los niveles de desarrollo de hábitos lectores (CERLALC-UNESCO, 2012) a nivel de América Latina. Según el estudio, Colombia se encuentra en el grupo de países con mayor cantidad de no lectores (44%), y por tanto está en gran desventaja en relación con países como Chile. Estos resultados sugieren una mayor preocupación por los ámbitos académicos en relación con las prácticas lectoras.

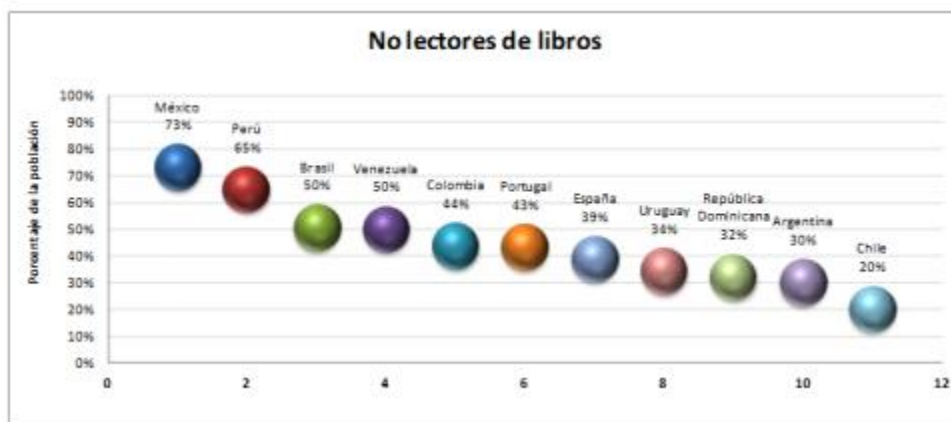


Figura 2. Resultados hábitos lectores CERLALC- UNESCO (2012, p. 72).

Los resultados pueden estar condicionados a situaciones como la escasa cantidad de bibliotecas en la escuela y la ínfima cantidad de librerías en las grandes ciudades. Según Melo (2006): “las escuelas con bibliotecas son una ínfima minoría: en Bogotá, donde la situación es mucho mejor que en el resto del país, las bibliotecas de las escuelas públicas tienen más o menos 2.5 ejemplares por alumno” (p.1). El Colegio Carlos Albán Holguín no es la excepción. Se cuenta con una biblioteca subutilizada pues no hay un horario destinado para los estudiantes y mucho menos unas orientaciones frente al uso de los textos y carencia de actividades frente a la promoción a la lectura.

En relación con la difusión social del libro, Melo (2006) encuentra que Colombia posee pocas librerías y en especial en las ciudades capitales de los departamentos. Como consecuencia: “Se vende menos de un libro al año por cada adulto, y (...) las bibliotecas no prestan a sus lectores ni siquiera un libro por cada 30 habitantes, cuando en Europa el

préstamo de libros por habitante oscila entre 3 y 12 libros por año, es decir entre 100 y 400 veces más que en Colombia”. (p. 4)

De esta forma, se deja en manos de la sociedad en general la función de la creación de hábitos lectores. Por tanto, al ser esta una cultura de orden oral y audiovisual tal como lo afirma Melo (2006). De igual manera, se abandonan competencias como la criticidad, con lo que se evidencia “la incapacidad de la escuela [que] deja la transmisión de este instrumento a otras instancias sociales, y en esa medida promueve y conserva la desigualdad en la distribución de los instrumentos culturales”. (Melo 2002, p.4).

Otro punto a tener en cuenta es la instrumentalización de la literatura en el ámbito escolar. En este caso se entiende que: “la instrumentalización de la literatura en general y la infantil en particular, va más allá de la estricta aportación didáctica al desarrollo del lenguaje (...) hay instrumentalización, cualquiera que sea su origen, cuando se sitúa al servicio de un credo político o religioso o de una causa sociopolítica” (Cervera 1989, p.162).

En relación con los estudiantes y la experiencia escolar literaria, éstos carecen de recursos académicos y estilísticos para llegar a una buena producción. Como si fuera poco, al no tener voz, es decir al no producir textos, se reducen los espacios donde se puede compartir desde la experiencia académica, las ideas, los conceptos y las producciones en relación con el texto literario y en especial con el texto lírico. En el caso del Colegio Carlos Albán Holguín no existe un Plan Lector formulado desde el currículo y dentro de las planeaciones anuales se

da poca relevancia a la literatura y la poesía. En consecuencia, la experiencia de los jóvenes en relación con el texto poético es poca o nula.

Para puntualizar y contextualizar la problemática presentada se plantea la siguiente pregunta:

1.2 pregunta de investigación

¿Cuáles son los factores que permiten o no el acercamiento a la función estética del lenguaje en los estudiantes del grado séptimo del Colegio Carlos Albán Holguín?

1.3 Objetivos

1.3.1 Objetivo general

Clasificar los factores que permiten y los que no el acercamiento a la función estética del lenguaje.

1.3.2 Objetivos específicos

1.3.2.1 Determinar qué factores permiten el acercamiento a la función estética del lenguaje en la experiencia de los jóvenes.

1.3.2.2 Diseñar una propuesta pedagógica que favorezca el acercamiento a la función estética del lenguaje en la experiencia de los jóvenes.

1.3.2.3 Evidenciar los factores que permiten y los que no el acercamiento a la función estética del lenguaje en la experiencia de los jóvenes a partir del diseño y aplicación de una propuesta pedagógica.

1.4 Antecedentes

En relación con la función estética del lenguaje y particularmente con el texto lírico se han realizado estudios interesantes que pueden dar cuenta de los hallazgos en estos temas. Debido a la cantidad y a la variedad de investigaciones fue necesario realizar una división del análisis en dos partes. La primera parte se divide en las temáticas relacionadas con la Interdisciplinariedad, uso de nuevas tecnologías y políticas públicas. La segunda parte, revisa las investigaciones acerca del desarrollo del pensamiento crítico, el aumento de los niveles de comprensión lectora, el desarrollo de hábitos lectores y escritores y el aumento del interés por el texto literario.

Para comenzar, en relación con la interdisciplinariedad Quesada- Galán (2014) y De Vicente- Yangüé (2012) basaron sus estudios en el análisis y la comparación entre poemas y piezas musicales ya que la poesía y la música tienen elementos en común como lo son: el ritmo, la rima y el uso de lenguaje simbólico. Gracias a estas similitudes, según los autores, fue más fácil para los estudiantes realizar comparaciones entre estos dos géneros, lo cual permitió aumentar la comprensión del contenido tanto de la obra literaria como de la pieza musical.

A pesar de haber criterios en común entre Quesada- Galán (2014) y De Vicente Yangüé (2012), Quesada- Galán (2014) recalca que el análisis intertextual entre música y texto poético debe ser profundo y por eso considera que la música seleccionada para este tipo de actividades no debe caer en lo light, es decir en uso de canciones con significado y análisis superficial.

Los trabajos de Quintana de Castillo (2007) y Martos-García (2008) en torno al uso de las nuevas tecnologías y su relación con nuevos lenguajes estéticos demuestran que en un contexto español, los jóvenes de últimos grados de escolaridad vocacional con el apoyo de herramientas como los poemajes desarrollaron el pensamiento crítico al comentar las obras de sus compañeros. Por su parte Martos-García (2008) propone las sagas virtuales como herramienta interdisciplinar pues ayudan a conocer los gustos de los lectores, los acerca a la poesía y es una herramienta de creación. Lo interesante de esta propuesta es que el autor acerca de forma creativa a los usuarios de las sagas a la cultura letrada a través de la participación y el intercambio. Como resultado de la interacción texto-autor, el investigador encontró que las sagas se convirtieron en una forma de estructurar de manera más académica la producción textual a través del cibertexto.

Complementario a la intertextualidad y el uso de las nuevas tecnologías, cuatro autores están de acuerdo con que las políticas públicas también influyen en la perspectiva y uso de la literatura dentro del aula. Uno de ellos es Pérez (2014) quien hace un exhaustivo análisis de las políticas públicas de Colombia para llegar a la conclusión de lo que se necesita actualmente en la enseñanza con relación al texto lírico en una comunidad rural estudiantil. Como resultado, encuentra fundamental, a partir de los Estándares Básicos de Competencias en Lenguaje 2006, que la poesía es un medio de estudio desde el signo lingüístico y no lingüístico, la representación de la cultura, ya sea local o universal. En otras palabras, a través de la poesía los estudiantes acceden a la cultura local y universal. De esta forma se

disminuye la brecha social producida por siglos de desigualdad en relación con la distribución cultural de los textos literarios.

Escobar (2010), para responder a los bajos resultados de los estudiantes españoles en las pruebas PISA creó una secuencia didáctica interdisciplinar relacionando música y poesía, pues considera que la poesía desarrolla el pensamiento crítico. Aunque ya se había abordado lo interdisciplinar esta propuesta busca desde la didáctica fomentar el interés por la literatura. Como resultados inmediatos se comprobó que la aplicación de recursos didácticos intertextuales mejora la recepción literaria y potencia las competencias lingüísticas y a la vez se fomenta la comprensión, asimilación y consolidación de conceptos y contenidos literarios.

Por su parte el estudio de Caro (2006) también aborda la problemática de los bajos resultados en las pruebas PISA en relación con el texto crítico. Debido a que la poesía promueve la criticidad y su significado no es transparente, el aumento de actividades que se inclinen a este tipo de análisis, según el autor, ayuda a mejorar los resultados en este tipo de pruebas.

Después de haber clasificado los estudios dentro de lo interdisciplinar, el uso de las nuevas tecnologías y el currículo es importante revisar los resultados de la promoción de

lectura literaria y lírica y sus aportes al desarrollo de la criticidad, la comprensión lectora y los intereses de los estudiantes en varias investigaciones.

Relacionado con la criticidad, Caro (2006); Quesada- Galán (2014); Pérez (2014); Quintana de Castillo (2007) y Escobar (2010) coinciden en que el texto poético desarrolla el pensamiento crítico. Sin embargo, las perspectivas frente al tema son diferentes. Para Caro (2006) y Escobar (2010) una evidencia de desarrollo de pensamiento crítico son los resultados de las pruebas PISA. En el caso de Pérez (2014) las diferentes estrategias de acercamiento como la lectura silenciosa, colectiva y comentada son los que constituyen sus evidencias. Además, sugiere e incluye la asesoría individualizada, la tertulia y la escritura argumentada como herramientas fundamentales para aumentar los niveles de criticidad.

En cuanto a la comprensión lectora Caro (2006), Martos (2008), Escobar (2010), De Vicente Yangüé (2012) y Pérez (2014) demostraron que el uso del texto poético realmente aumenta los hábitos lectores y escritores y de esta forma aumenta la comprensión. Por su parte, Quesada- Galán (2014) atribuye el aumento en la comprensión lectora a la influencia del incremento en el léxico en el análisis profundo del texto. Así como el desarrollo de comprensión lectora es un indicador de impacto al momento de realizar investigaciones sobre texto poético, la motivación y los intereses de los estudiantes también son elementos importantes. Estas preocupaciones son abordadas por Quesada- Galán (2014), Quintana de

Castillo (2007) y Casimiro (2015). Todos coinciden en que al tener en cuenta la motivación y los intereses de los estudiantes aumenta considerablemente la producción textual. En adición con respecto al tema, De Vicente-Yangüé (2012) encontró que al aumentar la motivación del alumnado, también aumenta el interés por lo literario y por escuchar obras de música clásica.

Finalmente, después de analizar varias investigaciones sobre la relación de la literatura y en especial la poesía se evidencia la relevancia del texto poético. Adicionalmente, la poesía y los textos líricos pueden ser medio para el desarrollo de pensamiento crítico, de hábitos lectores y de instrumento para acercar y permitir a los jóvenes disfrutar de la función estética del lenguaje al comparar elementos en común entre la poesía y otros géneros como la música.

Si bien es cierto que los resultados son alentadores, es notoria la ausencia de interés sobre el tema en nuestro país. Pérez (2014), por el contrario, al investigar sobre la literatura y en especial del texto poético desde una perspectiva socio cultural aporta elementos de interés para esta investigación y señala de la necesidad de hacer muchos más estudios sobre el tema. Nuestra contribución desde la investigación se puede dar al relacionar la poesía y con el canon literario y la función estética del lenguaje puesto que estos elementos contribuyen a apreciar la obra lírica tanto desde su riqueza cultural como de sus características propias.

1.5 Justificación

La presente investigación se enfocará en estudiar los factores que permiten el acercamiento a la función estética del lenguaje en la experiencia de los jóvenes de grado séptimo del Colegio Carlos Albán Holguín I.E.D. jornada mañana. Los motivos por los cuales nos enfocamos en este tema tienen que ver con la preocupación por disminuir la brecha cultural entre la escuela y la poesía, acercando a los estudiantes a través de la didáctica, al componente estético y poético del lenguaje. Estudios anteriores, De Vicente-Yangüe (2012), Quesada- Galán (2014), Quintana de Castillo (2014) y Martos-García (2008) encontraron que la interdisciplinariedad y el uso de las nuevas tecnologías son formas de acercar a los jóvenes al texto lírico. Como consecuencia, los estudiantes se volvieron más críticos, entendieron y disfrutaron de la poesía y fueron capaces de crear poemas, grafitis y otros tipos de textos relacionados con la poesía. Además, otros autores Caro (2006), Escobar (2010) y Pérez (2014) demostraron que el uso del texto poético realmente aumenta los hábitos lectores y escritores porque hay mayor comprensión de este tipo de textos. Los resultados de las investigaciones demuestran la pertinencia de la investigación pues los resultados para la comunidad académica son altamente significativos.

Finalmente, con la investigación buscamos impactar especialmente a nivel institucional ya que el colegio es de tipo oficial y las problemáticas que se evidencian en la institución pueden ser comunes a otras de la localidad o incluso de otras localidades. Por ejemplo, el desconocimiento de la cultura letrada y su impacto en los jóvenes puede ser un punto en común ya que debido a factores sociales y económicos es probable que los jóvenes carezcan o tengan escaso acceso al contacto con la poesía. Además, es posible que otras

instituciones con características similares, puedan replicar este tipo de propuestas en sus propias comunidades. La presente investigación busca generar espacios pedagógicos y didácticos para el goce literario desde el compartir con otros saberes, textos y experiencias.

2. Marco referencial

2.1 Marco teórico

Para responder a la pregunta de investigación ¿Cuáles son los factores que permiten o no el acercamiento de los jóvenes a la función estética del lenguaje? se propone la discusión en tres partes: La primera, discute la función estética del lenguaje desde la perspectiva de Jakobson (1988) y la importancia de abordar la literatura desde edades tempranas y en especial la adolescencia para luego tener unos criterios claros en la selección de obras o canon literario. La tercera parte, analiza tanto la concepción de lectura y su relación con los jóvenes como con las diferencias socio- culturales que no permiten el acercamiento a los jóvenes a los textos literarios. Finalmente, la última parte, discute la perspectiva didáctica como una posibilidad de acción pedagógica situada en el aula y la escuela en torno a la apreciación de la función estética del lenguaje.

2.1.1 La función estética del lenguaje según Jakobson

Desde la perspectiva funcionalista del lenguaje de la Escuela de Praga se considera que (2007) “... las estructuras fonológicas gramaticales y semánticas de una lengua están determinadas por las funciones que desempeñan en las estructuras o contextos sociales”. (Cisneros, p.54), en esta perspectiva el contexto, es cambiante desde lo sincrónico y lo diacrónico. Es decir, dentro de una época determinada y a través del tiempo. La perspectiva funcionalista del lenguaje, distingue las funciones: conativa, referencial, emotiva, metalingüística y poética. Cada una de las funciones hace énfasis en un elemento de la comunicación. Es así como la función poética o estética se centra en el mensaje del texto

más que en el interlocutor y otros elementos comunicativos. Por tal razón, para Jakobson (1981) “La poética se interesa por los problemas de la estructura verbal del mismo modo que el análisis de la pintura se interesa por la estructura pictórica” (p.348).

El objetivo principal de Jakobson (1981), además de definir la diferencia específica del arte verbal y otros tipos de arte, fue el de descubrir que la poesía se define a partir de rasgos de la lengua que ponen en relación el sonido, el sentido y las estructuras del lenguaje poético. Al respecto, Eco (1997) considera que ante el mensaje estético, el lector es invitado a darle su individualidad a cada significado y al tiempo, “considerar el conjunto de significantes al que apela la función estética del lenguaje en un ejercicio auto-reflexivo” (p.79). Por consiguiente, Eco (1997) confirma lo establecido por Jakobson en relación a lo sincrónico, lo diacrónico y añade la participación del lector como individuo que interpreta el texto con ayuda de la función estética del lenguaje.

2.1.1.2 ¿Por qué es importante abordar el lenguaje estético dentro del aula?

La aproximación en edades tempranas a la poesía y a la literatura se da desde la oralidad. A partir de ese momento, los niños identifican elementos estéticos en los textos: ritmo, tono, modo, entre otros. Ya en la adolescencia, esos elementos estéticos les permiten en términos de Montes (1999) admirar y reconocer el espacio de la palabra que se encuentra entre lo subjetivo y lo objetivo o la frontera indómita, pues cuando se lee la palabra cobra vida y es particular a quien la lee o disfruta. Además porque como afirma Cerrillo (2013) es

en el paso de la adolescencia a la juventud cuando se produce el completo desarrollo lector a través del reconocimiento estético literario. En otras palabras, para llegar al reconocimiento estético el joven debió afinar su gusto por la literatura a través del contacto primigenio del arrullo, las coplas, es decir un contexto rico en cultura para luego reconocer y encontrar en la palabra escrita otros significados.

La frontera indómita, permite concebir que además del texto hay otras manifestaciones que también mantienen su estética. Tal es el caso del grafiti. En los años ochenta fue un elemento de protesta utilizado con especial ahínco por los jóvenes para demostrar su desacuerdo al sistema (Silva, 2006). Además posee unos elementos gráficos y caligráficos que lo identifican. Otro ejemplo importante lo constituyen las canciones porque al igual que los poemas, poseen elementos textuales como las palabras y otros aún más explícitos como el ritmo y el tiempo. Además de lo sincrónico también es importante lo diacrónico, el conocer productos culturales regionales de gran tradición como lo son las trovas, las cuales son cuidadosas en rima, verso y otros elementos más de tipo contextual como puede ser la hipérbole y la utilización de dialectos.

En términos generales, al conocer la función estética del lenguaje es más fácil identificar los factores que pueden crear interés en los jóvenes hacia la literatura y en especial en la poesía. De igual forma, es posible concebir una acción intencionada en torno al hecho

literario y especial frente al texto lírico. Por esta razón es importante determinar, dentro del aula, una selección de obras que sensibilicen al joven frente al lenguaje poético. Esta selección de textos se conoce como canon.

Para Cerrillo (2013) las obras seleccionadas para los jóvenes deben cumplir con varios criterios. Encuentra entre los más importantes: la calidad literaria y la adecuación de las obras a los intereses y calidades de los lectores” (Cerrillo, 2013, p.61). Dicha calidad según el mismo autor puede estar inmersa tanto en textos clásicos como en libros de editoriales que siguen una tendencia de ventas. Sin embargo, es importante recalcar que “a los adolescentes se les debe ofrecer la lectura de obras clásicas de la literatura universal porque condensan una riqueza tan grande que no podemos ocultarla, planteándoles la dificultad de su lectura como un reto y no como una barrera” (Cerrillo, 2013, p. 61). Por tanto, la labor del docente de literatura debe enfocarse en brindar una amplia gama de textos literarios que permitan generar gusto y a la vez profundidad al reconocer lo estético como forma de expresar otros significados diferentes a los denotativos. Estos significados están condicionados a la relación entre las palabras, el tema que se desarrolle en el texto y la interpretación de quien lee.

2.1.2. Los jóvenes y la lectura

Al ser la juventud el período de la vida al que más se tiene acceso a la lectura (Petit, 2013), es importante tener ciertas consideraciones frente al tema. Primero, la gran

preocupación por la pérdida del hábito lector. Esta preocupación se presenta desde una perspectiva tradicional y otra moderna. La tradicional ve que los jóvenes no leen y por tanto no se dejan adoctrinar; la visión moderna le da igual importancia tanto a los textos escritos y por eso los jóvenes prefieren los textos visuales a otras formas de comunicación (Petit, 2013). Además de estas condiciones generales es necesario reconocer que todos los sectores de la juventud no tienen acceso a la lectura y en especial aquellos cuyas realidades sociales y económicas no son muy favorables. De esta forma, crece una brecha social y cultural con repercusiones en el futuro pues “las características lingüísticas de los sujetos influyen en el éxito escolar, en la trayectoria profesional, en la obtención de puestos de trabajo. Se trata en definitiva de una desigual distribución del capital lingüístico” (Bombini, 2014, p.41).

A diferencia de Martín-Barbero (1993) quien considera que es necesario incorporar las nuevas tecnologías como estrategias de conocimiento ya que los textos audiovisuales hacen parte de la literatura de las minorías debido a su tradición oral, Petit (2013) ve como prioritario el papel de la lectura dentro de una sociedad que excluye a los jóvenes ya sea porque no son comprendidos o porque las condiciones sociales los marginan. Bajo esta perspectiva hay que considerar que “Los jóvenes no son marcianos. [...]... tienen una gran necesidad de saber...tienen una necesidad de ser escuchados” (Petit, 2013, p.58). Por tanto, la lectura es una oportunidad de reconocer a los jóvenes como sujetos. Permitir crear identidad e interioridad gracias al libro y la lectura “...abre una puerta hacia el mundo de los

sueños, permite elaborar un mundo propio” (Petit, 2013, p.83). En otras palabras, la lectura es una forma de disminuir la brecha social porque le permite al joven sentirse parte de una sociedad al construir su voz y formarse para un mejor futuro como ciudadano en una sociedad incluyente.

2.1.3. Una didáctica incluyente

Según Bombini (2014) el currículo actual no tiene en cuenta la literatura a pesar que se considera como legado cultural. Una de las causas de este olvido se atribuye al cambio de perspectiva que se ha tenido con respecto al estudio de la literatura. De nuevo, Bombini (2014) afirma que por muchos siglos la enseñanza de la literatura tuvo una influencia historicista. Es decir, un estudio que se basó en compilar obras con ciertas características marcadas por una época. Sin embargo, hace por lo menos dos décadas la tendencia está dada al placer de leer por leer. Entendido dicho placer como el leer por gusto pero sin ahondar en la riqueza de la palabra en sí como debería ser la lectura de un poema o cualquier otra obra literaria. De esta forma, se abandonó la riqueza cultural de la literatura al dejarla como un mero gusto sin análisis (Bombini, 2014). La historicidad y el cambio de perspectiva al placer de leer crearon brechas sociales en la enseñanza de la literatura, especialmente, en sectores populares por considerar que las obras literarias tienen poca utilidad, ya sea porque los jóvenes de estos sectores tienen poco contacto con este tipo de textos (Petit, 2013; Bombini,

2014) o porque sus maestros tienen poco conocimiento sobre las obras y las encasillan en cualquiera de las dos perspectivas.

Es por ello, que la enseñanza de la lengua y la literatura debe tener muy en cuenta las particularidades de los contextos: Población, ubicación, geográfica, condiciones económicas y entre otras para construir teóricamente y metodológicamente una didáctica de la lengua. Además, La enseñanza de la lengua implica un compromiso cultural porque el lenguaje más que dar contenidos da una visión de mundo y ayuda a disminuir el fracaso escolar cuando se tiene en cuenta la riqueza lingüística y cultural de cada comunidad, pues en palabras de Bombini (2014) cada institución es una micro sociedad.

Desde este enfoque socio-cultural del currículo el objeto de estudio, es decir el lenguaje, abandona la idea de sistema sígnico (Saussure, 1945) , deja de ser determinado por un hablante ideal (Chomsky,1965) y se convierte en “el eje de inclusión o exclusión ..[Y que además].. Hace parte de la diversidad cultural y lingüística como rasgo presente en los escenarios escolares actuales” (Bombini, 2014, p.27).

Como consecuencia, según Bombini, 2014, de esta concepción del lenguaje los estudiantes y maestros asumen otros roles. Por una parte tanto alumno y profesor son considerados como sujetos culturales, por otra parte, cada sujeto tiene unas características

bien particulares. El estudiante es un usuario de la lengua vernácula, es decir aquella que no es parte de la lengua oficial o estándar ya que pertenece a un contexto específico, a una geografía específica y a unas situaciones específicas (Bombini, 2014). Además es gran conocedor de su contexto y su realidad cotidiana. El maestro es un sujeto experto en la lengua formal y su dimensión socio cultural lo invita a ampliar la visión del estudiante, para ello puede ampliar su repertorio cultural, mediante el ensanchamiento de sus fronteras lingüísticas, discursivas y literarias (Bombini, 2014).

Bombini (2014) considera que se debe enseñar literatura en la escuela porque es parte del legado cultural que ésta transmite ya que es el único espacio donde los jóvenes tienen contacto con el mundo literario. Este concepto es ampliado por Montes (1999, p.54) quien considera que “la cultura heredada (la literatura) sólo es útil en cuanto puede convertirse en cultura propia”. Además, “enseñar literatura no puede ser otra cosa que educar en literatura, que ayudar a que la literatura ingrese en la experiencia de los alumnos... es un asunto de tránsito y ensanchamiento de las fronteras.” (Montes, 1999, pp. 54-55). Entendidas estas fronteras como las zonas de intercambio entre el adentro (subjetivo) y el afuera (objetivo) o en otras palabras donde convergen las ideas de los dos cánones de la enseñanza literaria: el placer de leer y la historicidad de la literatura.

3. Diseño metodológico

3.1 Enfoque de investigación

El tipo de investigación que se llevó a cabo fue de corte cualitativo. En cuanto a la metodología el análisis de datos determinará unas categorías las cuales podrán determinar los fenómenos que permiten dar respuesta a la pregunta. Nosotros como investigadores debemos interpretar los datos obtenidos al cruzar las variables y así dar respuesta a nuestra pregunta de investigación.

3.2 Tipo de investigación

La investigación que se desarrolló fue investigación-acción dentro del aula ya que en este tipo de investigación es el maestro quien produce los resultados de sus propias investigaciones. Dicha investigación se realizó con el fin de identificar los factores que permitieron el acercamiento de los jóvenes a la función estética del lenguaje. Para llevar a cabo la investigación, se realizarán los cuatro pasos de la investigación- acción participativa formulados por Colas, M., & Buendía, L. (1994): Diagnóstico y reconocimiento de la situación, desarrollo de un plan de acción, evaluación y análisis crítico o reflexión.

3.3 Corpus de investigación o población

El Colegio Carlos Albán Holguín se encuentra ubicado en la localidad séptima de Bosa. Su organización por ciclos, nos permite elegir el ciclo 3 y tres grados de enseñanza que corresponden a quinto, sexto y séptimo para el desarrollo de esta investigación. Para el estudio tuvo en cuenta como población el grado séptimo jornada mañana y se tomó una muestra representativa de 10 estudiantes de un curso de 40. Los estudiantes fueron escogidos por de

manera aleatoria debido a que todos los estudiantes presentaban las mismas dificultades frente a la función estética del lenguaje.

3.4 Categorías de análisis

Con el fin de dar respuesta a esta pregunta, se formularon dos categorías, la primera de estas, “Los jóvenes y el canon poético” y la segunda, “la función estética del lenguaje”. Para establecerlas se tuvo en cuenta los elementos recurrentes del marco teórico, como los son, los requerimientos de un canon poético y la función estética del lenguaje. En cuanto al canon poético se tomó como referencia Cerrillo (2013), quien da prioridad a la contextualización de la obra al tener en cuenta el movimiento literario al que esta pertenece, su trascendencia, su empatía con el público y su calidad literaria. Por su parte, la función estética del lenguaje según Jakobson (1988) presenta unas características que son perceptibles y aplicables desde los niveles fonológico, sintáctico y pragmático.

Estas categorías abarcan amplios conceptos y puntos importantes para la investigación, por lo cual cada una de ellas fue subdivida en indicadores, de modo que permitieran el análisis detallado de la comprensión e interpretación de los estudiantes en relación a los textos aplicados en este estudio. En el caso de la categoría “Los jóvenes y el canon poético”, se establecieron 4 (cuatro) indicadores, el primero es reconocer elementos contextuales del poema como lo son, el momento en que se creó la obra, el movimiento literario y los receptores. El segundo, si relaciona los poemas con el contexto histórico y el movimiento literario para apreciar su calidad literaria. El tercero, si encuentra elementos en el poema que le generan gusto y empatía, y el

cuarto, si reconoce que las obras se acomodan tanto a sus gustos como a sus capacidades lectoras.

En la segunda categoría denominada “la función estética del lenguaje”, por ser esta más específica, los indicadores fueron establecidos en relación a diferentes niveles de lenguaje, siendo estos, el fonológico, el semántico, el sintáctico y el pragmático. Cada uno de ellos con más de un indicador cuando se consideró necesario para el análisis de las pruebas. A continuación se muestra un cuadro que presenta las categorías de análisis y sus respectivos indicadores:

Tabla 1. Categorías análisis e indicadores

Categoría	Indicador
Los jóvenes y el canon poético	<ul style="list-style-type: none">• Reconoce elementos contextuales del poema como lo son: Momento en que se creó la obra, movimiento literario y receptores.• Relaciona los poemas con el contexto histórico, movimiento literario para apreciar su calidad literaria.• Encuentra elementos en el poema que le generan gusto y empatía.• Reconoce que las obras se acomodan tanto a sus gustos como a sus capacidades lectoras.
Función estética del lenguaje	<ul style="list-style-type: none">• Nivel fonológico: Identifica elementos como ritmo, rima• Nivel sintáctico: Reconoce que el orden de las palabras obedece a una característica de la poesía como lenguaje especial.• Nivel semántico: Asocia palabras por campos semánticos para crear significado.• Analiza las palabras del poema para dar significados.• Nivel pragmático: Encuentra elementos en el poema que le permiten conocer la intención del autor.• Interpreta los poemas de acuerdo a sus conocimientos y experiencias.

3.5. Hipótesis

De acuerdo con la información recopilada al plantear el problema, la revisión del marco teórico, la pregunta y los objetivos de investigación se plantea la siguiente hipótesis de acción:

El problema identificado en la investigación fue el poco conocimiento de los jóvenes a la función estética del lenguaje en el ámbito escolar. La acción que se realizó para solucionar el problema fue una intervención desde la investigación- acción a través de la realización de una prueba diagnóstica, el desarrollo de una unidad didáctica, una posterior evaluación y una reflexión en torno a los resultados. Dentro de los alcances de la investigación se identificaron como factores que acercan a los jóvenes a la función estética del lenguaje los elementos contextuales, el generar gusto por el poema, el identificar en la rima, los campos semánticos puesto que constituyen elementos de repetición que pueden generar significado. Entre los factores que poco acercaron a los jóvenes a la función estética del lenguaje se encontraron el uso de conocimientos previos y la intertextualidad.

3.6. Supuestos teóricos o anticipaciones de sentido

La investigación parte teóricamente de dos concepciones. La primera, tiene que ver con el concepto de canon literario presentado por Cerrillo (2014) y (2016). La segunda, de la

concepción de la función estética del lenguaje de Jakobson, (1981). Al comparar la teoría se busca identificar los factores que acercan y los que no a los estudiantes a la función estética del lenguaje.

3.7 Instrumentos y recolección de información

Con el fin de poder triangular los datos que se recogieron en el proceso de investigación, en pos de una mayor validez interna, y acorde con la propuesta de Colás, Buendía y Hernández Pina (2009), fueron varios los procedimientos que se utilizaron para acceder a la información. Lo primero que se llevó a cabo fue diseñar y desarrollar una prueba diagnóstica subdividida en dos partes que corresponden a las categorías de análisis los jóvenes y el canon poético y la función estética del lenguaje. Para la recogida de información se codificaron las respuestas de los estudiantes teniendo en cuenta valores numéricos. Dichos valores se determinaron por el tipo de respuesta y su relación con la pregunta, siendo la de menor valor la que menos se relacionaba con lo que pretendía la pregunta y la de mayor valor la que respondía a los criterios de la pregunta. Una vez terminada esta fase, se pasó a realizar una unidad didáctica teniendo en cuenta los resultados menos favorables de la prueba diagnóstica. Esta fase del proceso nos permitió identificar los factores que acercan a los estudiantes y los que no a la función estética del lenguaje. Posteriormente, se realizó una prueba evaluativa. Dicha prueba fue la misma prueba diagnóstica. Para analizar los resultados, se procedió a contrastar los resultados de la prueba diagnóstica y final. De esta manera fueron elaboradas tablas de datos de cada pregunta y su categorización, generando

finalmente en Excel 2010 los histogramas correspondientes para su posterior análisis e interpretación. A partir del contraste de pruebas se generaron conclusiones y recomendaciones frente a la investigación.

3.8 Validez

Para la validación de los instrumentos se cumplieron varias etapas. Primero se diseñó una prueba piloto cuyas preguntas correspondían a las categorías planteadas en el proyecto. Luego, se hizo la revisión a la prueba por parte de dos expertos en el tema para realizar los ajustes. Posteriormente, se aplicó la prueba a un grupo distinto donde se iba a realizar el estudio. En esta parte se hicieron modificaciones de forma y contenido sugeridas por el grupo. Posteriormente, se hizo un pilotaje en otro grupo con las correcciones realizadas.

3.9 Consideraciones éticas

La siguiente investigación tendrá en cuenta las consideraciones éticas establecidas en la Resolución N° 008430 de 1993 (Ministerio de Salud Nacional, 1993) con la cual se pretende garantizar los derechos humanos. Además prestará énfasis a lo prescrito en la misma ley en relación con los menores de edad (capítulo 3), pues la investigación incluirá persona menores de dieciocho (18) años.

3.10 Diseño de intervención

3.10. 1. Metodología de la intervención / método y enfoque pedagógico

Metodológicamente, el proceso de la intervención en la investigación se compone “en un espiral en el que se repiten la planificación, la ejecución y la evaluación (Williamson, 2002, p. 113). Para la planificación se tuvo en cuenta los tiempos estipulados,

3.10.2 Etapas o fases de la intervención

Para alcanzar los objetivos propuestos en la investigación, se decidió por la investigación-acción para el desarrollo de la intervención puesto que involucra a todos los miembros de la comunidad al considerarlos fundamentales en el proceso de mejora. Dado, también, el carácter espiral que caracteriza este tipo de investigación, se siguieron las distintas fases que proponen Colás y Buendía (1994) para su desarrollo las cuales son:

- **Diagnóstico y reconocimiento de la situación:** En este primer momento se diseñó una prueba piloto con preguntas abiertas (ver anexo 1) subdividida en dos partes que corresponden, cada una, a las categorías los jóvenes y el canon poético y la función estética del lenguaje. Dichas categorías se basan en los conceptos sobre poética de Jakobson (1981) y el canon poético Cerrillo (2013) y (2016). La finalidad de la prueba diagnóstica era identificar los aspectos a mejorar por los estudiantes del grado 701 del colegio Carlos Albán Holguín en el reconocimiento de los factores que influyen o no en el acercamiento de la función poética del lenguaje. A partir de la prueba se identificaron cuatro aspectos a mejorar: la relación entre la obra con la visión del poeta; la relación entre el movimiento literario con la obra; la identificación

entre los receptores de la obra y la interrelación entre los distintos niveles de la función estética del lenguaje.

- **Desarrollo de un plan de acción.** Posterior a los resultados de la prueba diagnóstica se realizó una unidad didáctica la cual fue subdividida en tres secuencias cuyos objetivos eran: Relacionar la obra con la visión del poeta, relacionar el movimiento con la obra y acercar al estudiante a la función estética del lenguaje a través de la creación de poemas (ver anexos B, C y D)
- **Evaluación:** En esta parte cabe señalar por un lado, la constante evaluación, y autoevaluación, de materiales y estrategias utilizadas por parte de todos los participantes en el proceso de investigación-acción, lo cual constituyó la validez del proyecto. Por otra parte, se realizó evaluación del progreso de los estudiantes a través de la aplicación de una prueba. La prueba aplicada fue la misma prueba diagnóstica (anexo A). La evaluación se realizó al contrastar los resultados de la prueba diagnóstica y la prueba final con tal de conocer los resultados de la experiencia y el grado de consecución de los objetivos.
- **Análisis crítico o reflexión.** Por último, y tras analizar todos los datos obtenidos de las distintas estrategias señaladas anteriormente, se elaboran unas conclusiones que son la base para seguir este ciclo en espiral, donde se describen los factores que acercan o no a los estudiantes a la función estética del lenguaje. Además, se dan unas recomendaciones en torno

a sugerencias de investigación relacionados con nuestro tema de investigación. propuestas de mejora, dificultades, aspectos positivos y negativos y nuevas líneas de investigación.

4. Análisis y resultados.

4.1 Hallazgos

A continuación se presenta la relación entre las categorías los jóvenes y el canon poético y función estética del lenguaje, los indicadores y las preguntas de las pruebas diagnóstica, la unidad didáctica y la prueba final que se aplicaron a 10 estudiantes del grado 701 de manera aleatoria en el Colegio Carlos Albán Holguín con el fin de dar respuesta a la pregunta y a los objetivos de investigación.

4.1.1 Resultados prueba diagnóstica

4.1.1.1 los jóvenes y el canon poético

Uno de los principales aspectos que esta investigación quiso analizar tiene que ver con los factores que facilitan o no el acercamiento de los jóvenes a la función estética del lenguaje en torno al canon poético. Para lograr dicho objetivo, se diseñó una prueba diagnóstica (anexo A) de 6 preguntas sobre el poema Las Moscas cuyo autor es Antonio Machado quien es una de las figuras representativas de la Generación del 98, movimiento en el que se desarrolló el poema. Las preguntas 1, 2 y 4 de la prueba diagnóstica corresponden al primer indicador de la categoría.

En relación con las preguntas del indicador 1, los estudiantes lograron reconocer elementos contextuales relacionados con la biografía del autor y con la obra. En la pregunta

1, los 10 estudiantes reconocieron los elementos de la biografía de Antonio Machado y en la pregunta 2, 8 estudiantes reconocieron la información del contexto sobre la Generación del 98, lo cual indica que los estudiantes encontraron en la lectura de los elementos contextuales del poema un factor importante para acercarse a la función estética del lenguaje a través del conocimiento de las características de los movimientos literarios y los períodos históricos que los distinguen. Gracias a estos elementos, es más fácil para los estudiantes encontrarle el sentido y la intención del poema y la distinción de la función estética del lenguaje en relación con otras funciones.

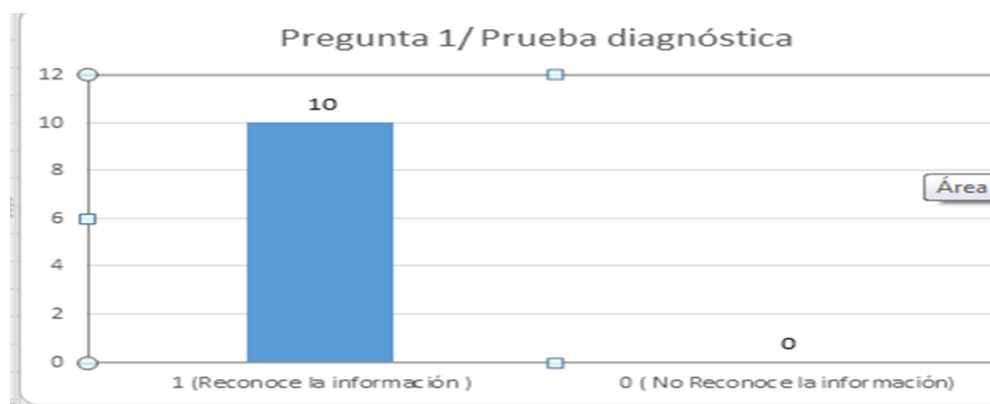


Figura 3. Resultados pregunta 1 de la prueba diagnóstica primera parte. Autoría propia.

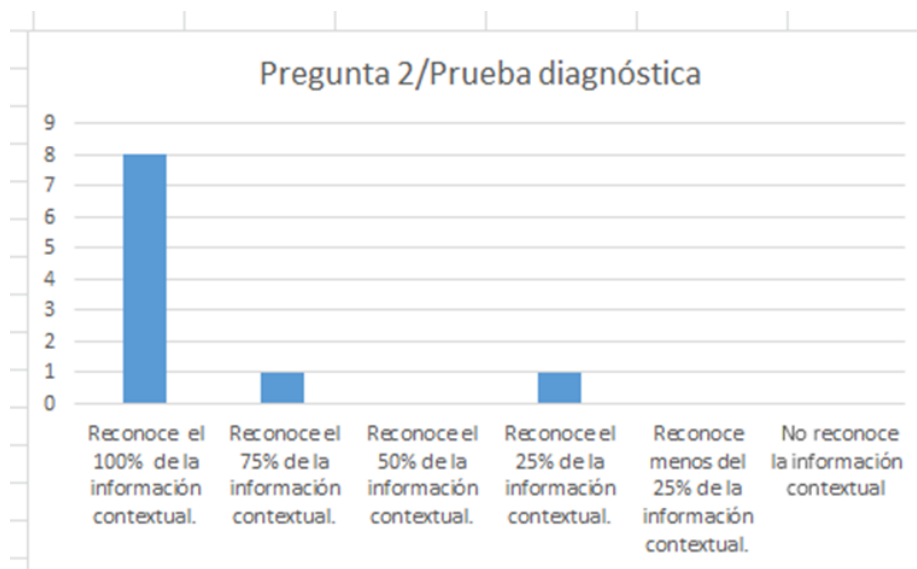


Figura 4. Resultados pregunta 2 de la prueba diagnóstica primera parte. Autoría propia.

Los resultados en la pregunta 4 fueron diferentes ya que 4 estudiantes no respondieron la pregunta en relación con los receptores, 2 identificaron a los receptores sin justificarlos, 2 reconocieron y justificaron a los receptores. Esto indica que los receptores son un factor que los estudiantes no toman en cuenta al momento de realizar un acercamiento a la función estética del lenguaje.

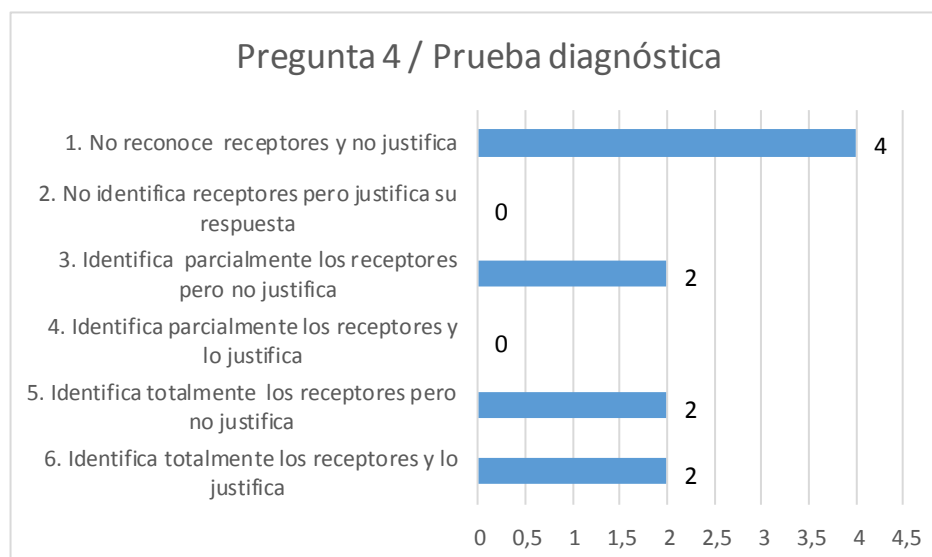


Figura 5. Resultados pregunta 4 prueba diagnóstica primera parte. Autoría propia.

En cuanto a la pregunta 3, los resultados más relevantes fueron los siguientes: a 6 de los estudiantes se les facilitó reconocer el objeto de inspiración de la Generación del 98. Sin embargo, les costó relacionarlo con el poema las Moscas. A los 10 estudiantes se les dificultó identificar los temas y el objeto de inspiración del movimiento literario y el poema y sólo 4 justificaron con la salvedad que la justificación no corresponde a la relación del poema y sus características con el movimiento literario.

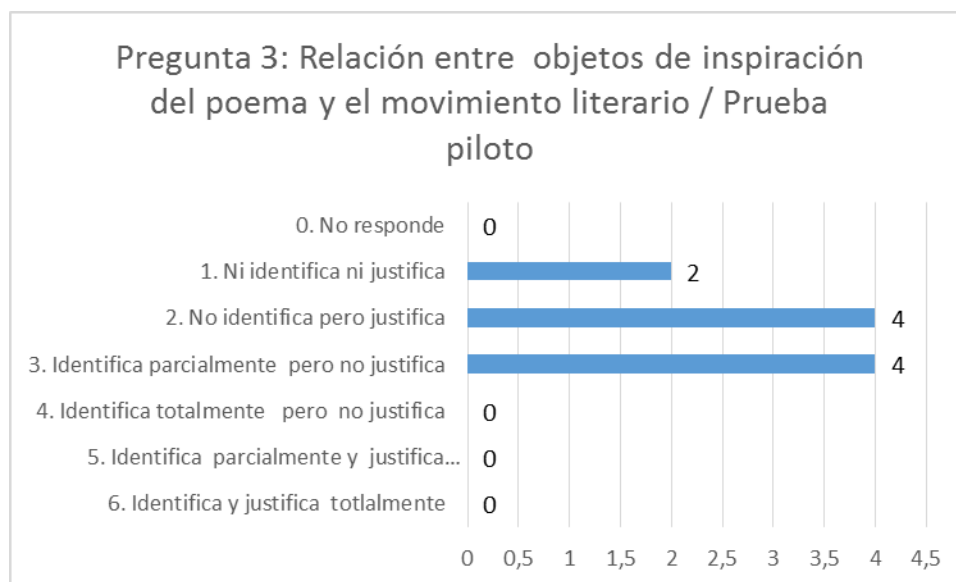


Figura 6. Resultados pregunta 3 prueba diagnóstica. Autoría propia.

En general, a los estudiantes se les facilita reconocer información frente al contexto, pero se les dificulta relacionar dicho contexto con la obra y con la visión del poeta. Lo cual debe ser algo a mejorar puesto que según Gemma Lunch en Cerrillo (2013): “todo acercamiento a la obra literaria requiere una contextualización que aporte información sobre el momento en que se creó la obra, sobre el circuito literario en que se dio a conocer y sobre las condiciones de recepción” (p.111). Por tanto, la falta de relación entre el texto y el contexto pudo generar dificultades tanto en el conocimiento como en la apreciación de la obra literaria, en este caso el poema Las Moscas lo cual es un factor determinante al acercarse a la obra lírica desde la función estética.

Para continuar con la descripción de la primera parte de la prueba diagnóstica, la pregunta 5 se relaciona con el indicador tres de la categoría uno. En esta parte de la prueba

diagnóstica, los diez estudiantes manifestaron que les gustaba el poema. En orden de elementos que le generaron gusto por el poema se encuentran: el objeto de inspiración (4), la forma del poema (3), el contenido (2), y les gusta porque lo pudieron entender (1). El gusto por el poema se ratifica porque en la pregunta 5b ¿Qué no te gusta del poema? Ningún estudiante manifestó disgusto por la obra. Estos resultados son importantes porque según Cerrillo (2016) el generar gusto por el poema es un factor importante en el acercamiento a la función estética del lenguaje.

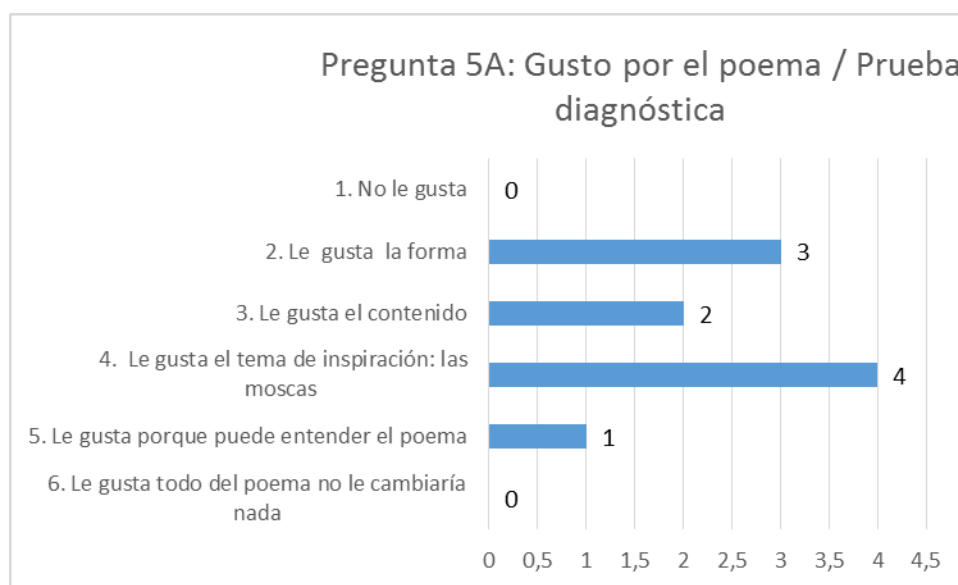


Figura 7. Respuestas pregunta 5ª. Prueba diagnóstica primera parte. Autoría propia.

Finalmente en la pregunta 6 se evidencia que la voz es el elemento más destacado de la musicalización puesto que 6 de los estudiantes así lo identificaron. Además 3 estudiantes relacionaron los sonidos e instrumentos con el zumbido de las moscas: “Se repite la s y da el zumbido de las moscas, el violín da la sensación de que hay moscas en el fondo”.(E.4) Las

respuestas le dieron relevancia al elemento contextual, en este caso la musicalización del poema, la cual ayudó a identificar la onomatopeya que en este caso se da por la aliteración de la s lo que crea la sensación de zumbido de las moscas al s leer y escuchar en forma de canción el poema. Así pues, y de acuerdo con Jakobson (1981) “el simbolismo del sonido constituye una evidente relación objetiva basada en una conexión de fenómenos entre diferentes modos sensoriales, concretamente entre la experiencia visual y auditiva. (p.65).

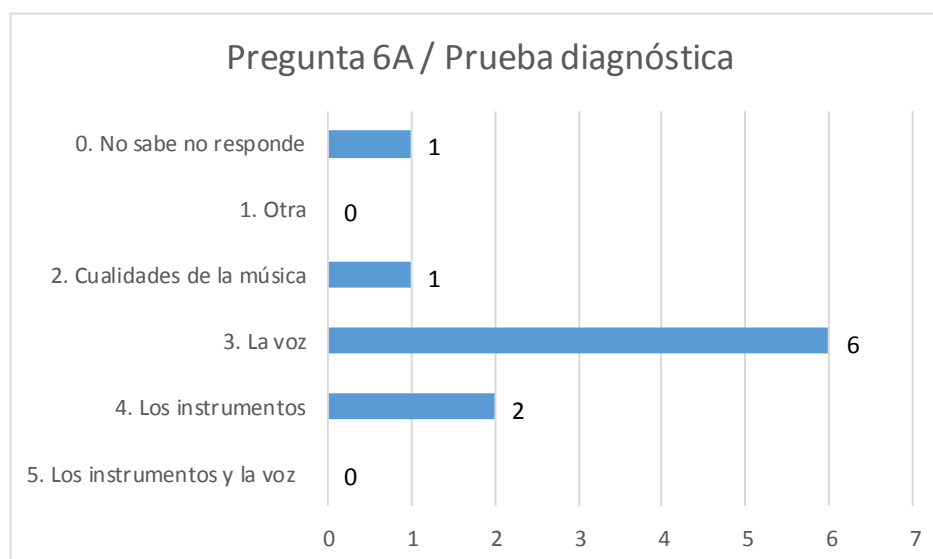


Figura 8. Respuestas pregunta 6ª. Prueba diagnóstica primera parte. Autoría propia.

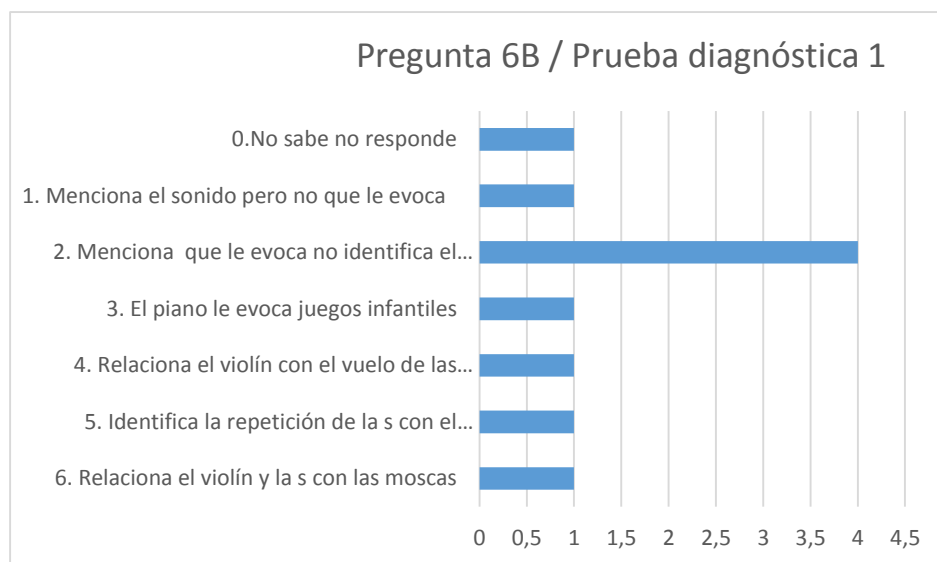


Figura 9. Respuestas pregunta 6B. Prueba diagnóstica primera parte. Autoría propia

4.1.1.2 Función estética del lenguaje

En cuanto a la prueba 2 relacionada con la categoría “la función estética del lenguaje”, consta de 6 preguntas. Al igual que la anterior prueba trata sobre el poema Las Moscas para conservar un hilo temático. Dentro de la categoría función estética del lenguaje los indicadores se dividieron en los niveles fonológico, sintáctico, semántico y pragmático.

Nivel fonológico

En primer lugar el indicador uno fue delimitado para este nivel fonológico y se desarrolló a partir de la pregunta dos. En la primera parte 8 estudiantes identificaron la rima al subrayarla en un porcentaje del 100% al 74% y sólo 2 de los estudiantes no identificaron la

rima en el texto. En la segunda parte, 7, identificaron la rima consonante pero no la asonante, con esto se evidencia que aunque consiguieron identificar elementos como ritmo rima, se presenta dificultad en distinguir las clases de rima.

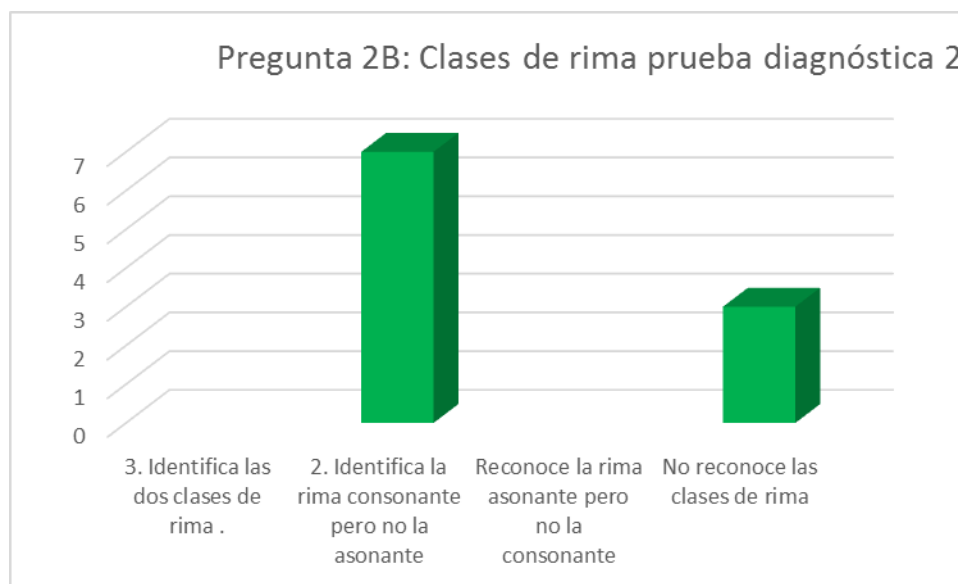


Figura 10. Respuestas pregunta 2ª. Prueba diagnóstica parte 2. Autoría propia.

Identificar la rima es un elemento importante al acercarse a la función estética del lenguaje porque según Jakobson, 1981: “la rima representa un caso especial y acumulativo de un problema poético – que bien podemos llamar fundamental – como lo es el paralelismo”. (p.58). Dicho paralelismo consiste en repetir sonidos que comparten características ya sean morfológicas, sintácticas o semánticas. La repetición que hace el autor tiene como fin producir un sentido que pertenece al poema lo que lo hace único en su clase. Además, “las palabras semejantes en sonido están unidas en significado” (Jakobson, 1981, p. 63).

Nivel sintáctico

Luego, se toma como segundo indicador la parte sintáctica. Para ello se trabajó la pregunta 1. Gracias a las respuestas, fue posible evidenciar que 8 de los estudiantes reconocieron en un 100% el número de estrofas del poema las Moscas de Antonio Machado, evidenciado que reconocen que el orden de las palabras obedece a una característica de la poesía como lenguaje especial.

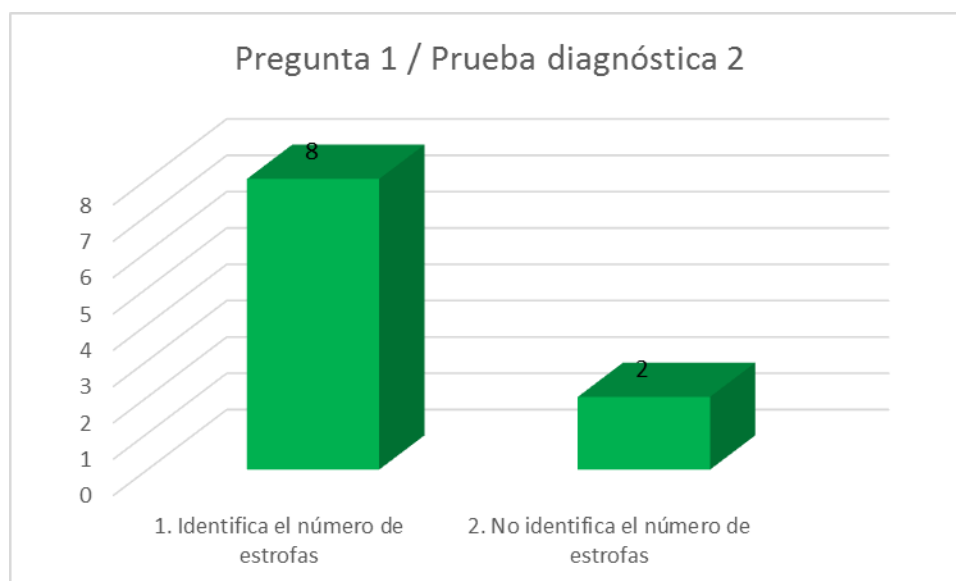


Figura 11. Pregunta 1. Prueba diagnóstica parte 2. Autoría propia.

Nivel semántico

En relación al nivel semántico se evaluaron dos indicadores: asocia palabras por campos semánticos para crear significado y analiza las palabras del poema para dar significados. Al completar el cuadro de la pregunta 4, 7 estudiantes identificaron las palabras

que relacionaron el término mosca tanto en el poema como en la vida cotidiana. Además 3 relacionaron el término mosca en el poema más no en la vida cotidiana. Estos resultados permiten inferir que los campos semánticos facilitan la comprensión del poema en los jóvenes otro elemento importante en el acercamiento a la función estética del lenguaje. Según Jakobson, (1981): “En poesía no sólo la secuencia fonológica, sino también cualquier sucesión de grupos semánticos tiende a plantear una ecuación en la misma forma. Una similitud superpuesta a una contigüidad imprime a la poesía su esencia múltiple, polisemántica, que va desde el principio hasta el fin”. (p.62).

En cuanto al segundo indicador de este nivel: analiza las palabras del poema para dar significados. La interrelación entre las preguntas 4a, 4b, y 4c permite ver que los estudiantes necesitan trabajar en sus niveles inferenciales puesto que por ejemplo, en la sección A de la pregunta cuatro, se presenta una grupo de cinco estudiantes que vuelven a mencionar la lista de palabras del cuadro sin inferir como el autor ve las moscas, dos si logran inferir en su totalidad y dos parcialmente. En la sección B, 3 jóvenes ven las moscas de manera metafórica, es decir, se alejan de las características físicas y comportamiento que fueron las que tuvieron en cuenta los otros siete estudiantes. Dentro de este grupo de respuestas, se consideró uno de los análisis de los estudiantes como interesantes, pues ve a las moscas *“como un elemento para ver y conocer el mundo desde varios puntos de vista”* (estudiante 9). Esta afirmación concuerda con Jakobson, (1981): Un mensaje con doble sentido encuentra correspondencia en un hablante, un oyente o una referencia desdoblados” (p.63). En el caso del poema Las Moscas el referente desdoblado (las moscas) permitió a 5

estudiantes completar la línea de tiempo con un 80% de asertividad, y a 1 el 100%. 4 estudiantes presentaron resultados inferiores al 50%. De esta forma, se demuestra que los campos semánticos son una forma de acercar a los jóvenes a la función estética del lenguaje.

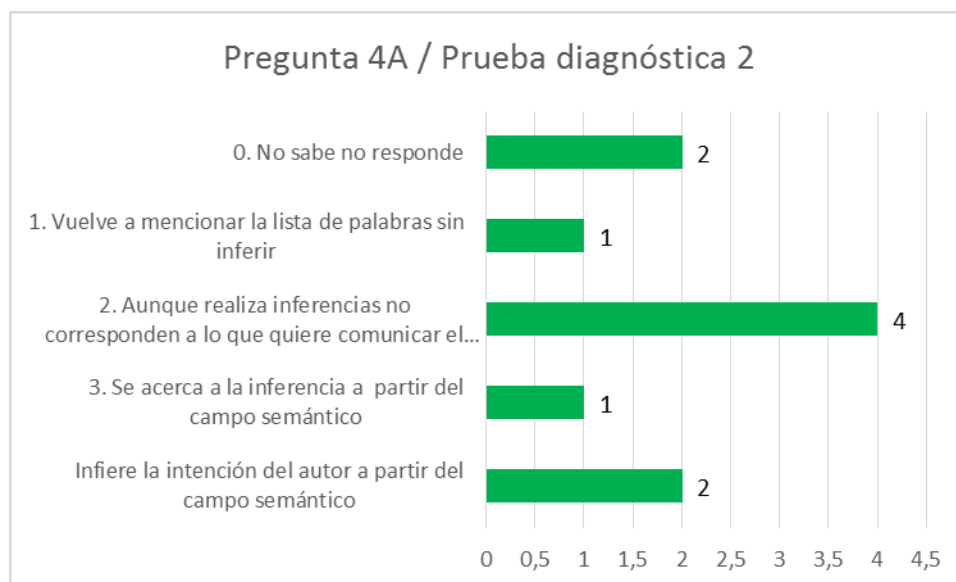


Figura 12. Pregunta 4ª. Prueba diagnóstica parte 2. Autoría propia.

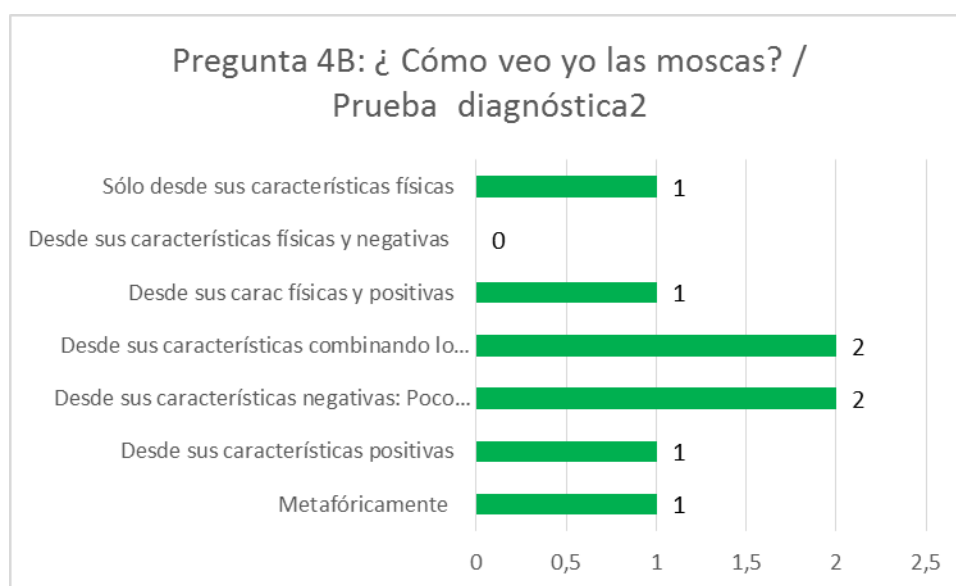


Figura 13. Resultados pregunta 4B. Prueba diagnóstica parte 2. Autoría propia.

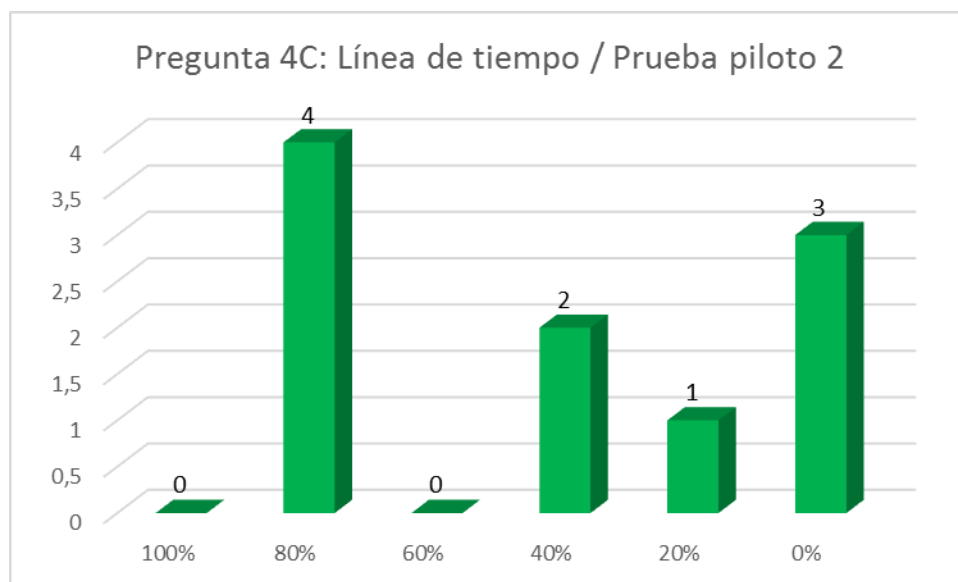


Figura 14. Resultados pregunta 4c. Prueba diagnóstica parte 2. Autoría propia.

Nivel pragmático

Por último el nivel pragmático, fue abordado en dos indicadores a través de las preguntas cinco y la pregunta seis. Con relación a la pregunta 5, tres estudiantes expresaron que las moscas no tienen digno cantor debido a que no son tenidas en cuenta en los poemas por sus características habituales, como por ejemplo: “*Porque son muy pocas las cosas que se tienen en cuenta de una simple mosca*” (E. 9), lo que al parecer dificulta el reconocimiento de la intención del autor al realizar un poema a partir de estos insectos. En la pregunta 6, utilizada para analizar el indicador dos de este nivel, cuatro de los estudiantes manifiestan que las moscas representan en el poema, las características de ellas mismas, por ejemplo al decir “*Que son familiares, golosas y pertinaces*” (E. 10), de acuerdo con los datos colectados

y analizados se infiere la dificultad en interpretar los poemas de acuerdo a sus conocimientos y experiencias.

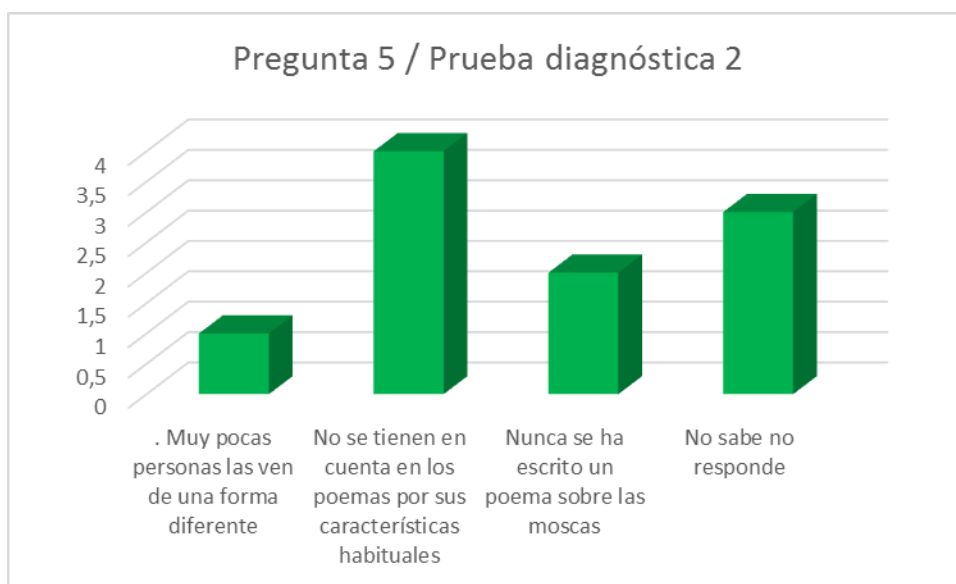


Figura 15. Resultados pregunta 5. Prueba diagnóstica segunda parte.

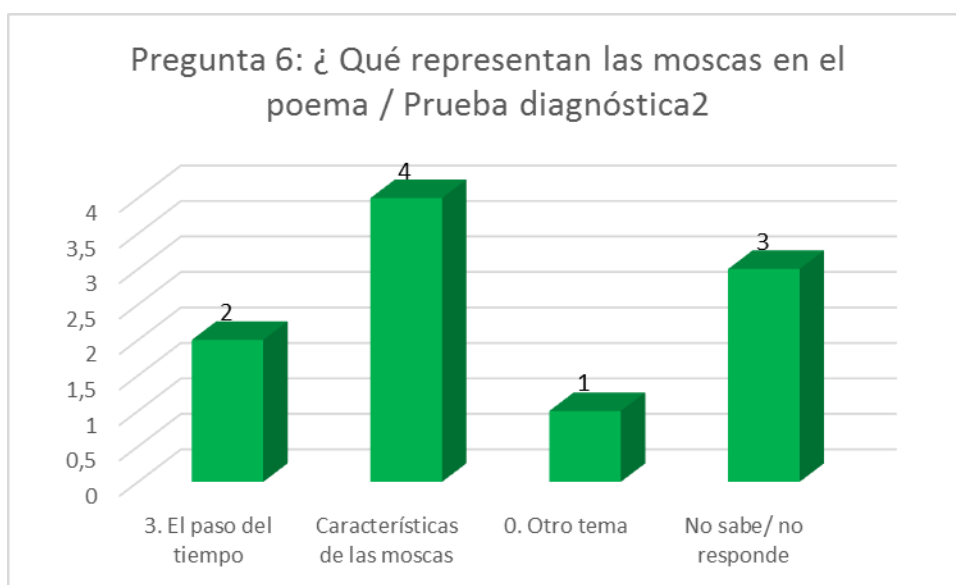


Figura 16. Resultados pregunta 6. Prueba diagnóstica 2. Autoría propia.

Así pues, como resultado de la prueba diagnóstica se estableció que los estudiantes identificaron en la categoría del canon los siguientes factores que acercan a los estudiantes a la función estética del lenguaje: La identificación de los factores contextuales de la obra, el haber generado gusto por el poema y el relacionar el sonido con la palabra. Por el contrario, en esta misma categoría, expresaron dificultades en reconocer a los receptores de la obra relacionar la obra con la visión del poeta y relacionar el contexto con la obra.

De igual forma, en la categoría función estética del lenguaje identificar la rima y la creación de campos semánticos facilita a los jóvenes el acercamiento a la función estética del lenguaje. Sin embargo, inferir el significado del poema a partir de los campos semánticos e interpretar los poemas de acuerdo a los conocimientos y experiencias de los estudiantes, son factores que dificultan el acercamiento a la función estética del lenguaje.

A continuación presentamos la unidad didáctica que se elaboró con el fin de ofrecer alternativas de mejora y aprendizaje con relación a los aspectos más problemáticos evidenciados en el diagnóstico.

4.1.2 resultados de la unidad didáctica

Después de haber aplicado la prueba diagnóstica se realizaron tres secuencias que desarrollaron una unidad didáctica. La secuencia 1 (Ver anexo B) se hizo con el fin de

relacionar la obra con la visión del poeta puesto que esta fue una de las partes donde los estudiantes presentaron dificultades en la prueba piloto. Para lograr dicho objetivo, se estructuró el taller en seis partes: Observar un video y completar el cuadro en relación con las mariposas. Escribir 6 cualidades relacionadas con las mariposas. Seleccionar uno de los poemas y luego completar un cuadro sobre características físicas y comportamiento de las mariposas. Realizar una pintura teniendo en cuenta las características de la mariposa descritas en el poema y comparar el poema escogido por cada estudiante con otro para encontrar semejanzas y diferencias. Cabe anotar que causa curiosidad el hecho de que 4 de los estudiantes hayan presentado dificultades al diferenciar características físicas y comportamientos de las mariposas. De nuevo, a los estudiantes les cuesta relacionar la obra con la visión del poeta.

En el segundo punto, los estudiantes debían completar un esquema relacionado con las cualidades de las mariposas. Las palabras más utilizadas por los estudiantes para describir la mariposa fueron coloridas (10 de 10), liviana (6 de 10) y hermosa (5 de 4). La mayoría de los estudiantes utilizó lenguaje muy concreto en relación con su percepción de las mariposas sólo cuatro estudiantes utilizaron la palabra independiente la cual es un acercamiento al lenguaje lírico puesto que la independencia es una cualidad humana.

En el tercer punto los estudiantes estructuraron el símil tal como lo muestra el ejemplo: tan___ como una mariposa. En este punto la mayoría de los estudiantes utilizó las mismas palabras del punto anterior para formar los símiles.

En el cuarto punto los jóvenes tenían la opción de escoger entre tres poemas: La Mariposa de Federico García Lorca; Mariposa Dorada de Antonio Márquez y Mariposa de Otoño de Pablo Neruda para luego completar un cuadro donde debían escribir las características físicas y de comportamiento de las mariposas según la visión del poeta. Los poemas que escogieron los estudiantes fueron La Mariposa de Federico García Lorca (5 estudiantes) y Mariposa Dorada de Antonio Márquez. En cuanto a la realización del esquema estos fueron los resultados: cinco estudiantes identifican las características físicas y de comportamiento en el poema; dos tienen en cuenta la información del video mas no la del poema para completar el cuadro; Una contesta pero la información no corresponde ni al video ni al poema; uno no responde y uno no distingue entre características físicas y de comportamiento pero corresponden al poema. El punto muestra, de nuevo, cierta dificultad en distinguir no sólo entre las características físicas y de comportamiento dentro del poema sino también en distinguir el contenido de la obra (el poema) con lo presentado en el video. Lo que demuestra que la intertextualidad y el uso de conocimientos previos no acercaron a los jóvenes a la función estética del lenguaje.

En el quinto punto los estudiantes debían realizar una pintura teniendo en cuenta los colores y otras características presentadas en el poema. 5 de los estudiantes realizaron la pintura, sus trabajos se acercan a las características descritas.

Finalmente, en el sexto punto los estudiantes debían comparar el poema que escogieron con otro compañero que haya escogido uno diferente para hallar semejanzas y

diferencias. Ninguno de los estudiantes estableció semejanzas y diferencias. De nuevo la intertextualidad es un elemento de difícil comprensión para los estudiantes.

La segunda secuencia se realizó con el fin de relacionar el movimiento literario con la obra el cual fue otro aspecto a mejorar que arrojó la prueba diagnóstica. Se tomó como referencia un fragmento del poema de Rubén Darío Los Cisnes. En total se leyeron 4 estrofas. El taller se dividió en cuatro partes: sensibilización, reconocimiento de las características del Modernismo y aplicación (ver anexo C).

En la parte de sensibilización los estudiantes debían responder a la pregunta: ¿Cómo relacionaste el poema con las sensaciones? Y escribir un párrafo. Para esta parte, el docente con la ayuda de algunos estudiantes rozó una pluma por la cara y manos de quienes escuchaban con atención el poema. Además se dio la sensación de estar en un estanque moviendo de lado a lado una botella de agua. Las respuestas de los estudiantes se centraron en el cisne y las aguas. “Pareciera que el cisne me estuviera acariciando. Las aguas se sienten intranquilas. Su poema es bello”. “La verdad me pareció muy chévere porque sentíamos todo lo que decía el poema, se sentía como si el cisne estuviera ahí”.

La sensibilización fue un elemento importante que les permitió a los jóvenes acercarse a la función estética del lenguaje a través de lo que perciben en relación con unos estímulos y que se relaciona con el poema: “Yo sentí como si el cisne estuviera ahí conmigo y se escuchaba como si el cisne saltara. El agua se escucha y se sentía chévere” (E. 8).

En la parte dos los estudiantes leyeron las características del modernismo, utilizaron fichas de vocabulario y las cápsulas de Sabías qué. Entre las palabras de las fichas de vocabulario se encontraban la definición de aliteración, culteranismo, sinestesia y simbolismo. Las fichas de sabías qué explicaban la figura del cisne como elemento simbólico y una breve historia sobre Pluvio Ovidio Nasón y Garcilaso quienes usaron el cisne como elemento de inspiración en sus obras y a Quevedo como uno de los representantes del siglo de Oro español. Con la información del punto dos realizaron un mapa mental sobre el modernismo. En este punto, la mayoría de los estudiantes 7 de 10 realizaron el mapa mental teniendo en cuenta sólo las características del modernismo. Uno adicionó a las características el contexto histórico y dos escribieron un párrafo sobre la información. En el punto cuatro los estudiantes debían completar un cuadro con la ayuda de los puntos anteriores: información sobre el modernismo, fichas de vocabulario, las cápsulas de sabías qué y el mapa mental:

En esta parte, además de la sensibilización, conocer sobre el movimiento literario, las características estéticas de la obra y el contexto histórico permitieron a los estudiantes apreciarlas características estéticas de la obra y su riqueza cultural. El poema Los cisnes pertenece a ese conjunto de obras de calidad pues fue escrito por Rubén Darío, el mayor exponente del modernismo en Latinoamérica. Por tanto, maestros como críticos: “No podemos renunciar a que los jóvenes puedan acceder a modelos de calidad literaria, obras escritas por escritores del pasado reconocidos universalmente, un patrimonio cultural que es de todos, pero teniendo claro, cuáles cuándo y cómo”... (Cerrillo, 2016, p. 107).

De esta forma la investigación responde a las preguntas anteriormente planteadas. ¿Cuáles? Aquellos que sean un reto para los adolescentes porque como lo afirma Cerrillo (2016) la lectura en la época juvenil implica un reto intelectual, es decir que las obras deben ser más complejas que aquellas que se leían en la infancia. ¿Cuándo? La escuela propenda espacios, alternativas y maestros que aprecien y difundan la calidad literaria de las obras. ¿Cómo? A través de la contextualización de la obra, la apreciación intelectual y estética de las obra y ya con estos conocimientos.

La tercera secuencia didáctica buscaba crear poemas teniendo en cuenta los elementos de la función poética del lenguaje. Estaba dividido en 6 partes. En la primera parte los estudiantes debían escoger una lista de 5 palabras para crear un poema sobre el animal de su elección (gato, perro o mariposa) con el fin de crear campos semánticos. En la segunda parte debían añadir más palabras a su lista y realizar símiles. En la tercera hicieron un ejercicio de aliteración con el fin de relacionar el nivel fonológico y hacer explícita la función que se quiere trabajar o la finalidad del ejercicio. En la cuarta debían realizar rimas asonantes y consonantes puesto que en la prueba diagnóstica este fue uno de los puntos de mayor dificultad. En la quinta debían realizar versos que tuvieran todos los elementos de los puntos anteriores y en la sexta parte debían escribir un poema de mínimo 3 versos para ver qué tanto se acercaron a la función estética del lenguaje a través de la escritura. (Anexo D).

4.1.3 Resultados de la prueba final

Después de haber realizado los talleres se hizo la prueba final la cual contiene los mismos puntos que la prueba diagnóstica (ver anexo A). A continuación se muestran los resultados.

Para medir el impacto de la prueba final en relación a los factores que acercan o no a los jóvenes a la función estética del lenguaje, es necesario contrastar los resultados de la prueba diagnóstica y la final.

4.1.3.1 Los jóvenes y el canon poético

Estos son los resultados del indicador 1: reconoce elementos contextuales del poema como lo son: Momento en que se creó la obra, movimiento literario y receptores de la categoría los jóvenes y el canon poético. En la pregunta 1, 10 estudiantes reconocieron los elementos de la biografía de Antonio Machado tanto en la prueba diagnóstica como en la final. En la pregunta 2, en la prueba diagnóstica 8 estudiantes reconocieron la información del contexto sobre la generación del 98 y en la prueba final, 9 estudiantes lo hicieron. En la pregunta 4, los estudiantes tuvieron dificultades al identificar y justificar los receptores del poema pues seis de diez estudiantes no lo lograron. Sin embargo, en la prueba final los resultados variaron ya que 5 estudiantes identificaron y justificaron las clases de receptores y otros 5 reconocieron los receptores, pero no los justificaron. Hubo una mejora porque gracias a los ejercicios realizados, en especial en el taller 2, que trataba sobre movimientos literarios ayudó a los estudiantes a reconocer ciertas características de las obras que influyen en sus receptores.

En cuanto al indicador 2: Relaciona los poemas con el contexto histórico, movimiento literario para apreciar su calidad literaria. Los resultados fueron los siguientes, 7 estudiantes lograron relacionar parcialmente los elementos del movimiento literario y la obra en la pregunta 3. Cabe recordar que en la prueba diagnóstica 4 de los diez estudiantes sólo lograron reconocer parcialmente los elementos de la Generación del 98 pero no lograron relacionarlos con el poema y ninguno de los estudiantes identificó y justificó los elementos de la obra.

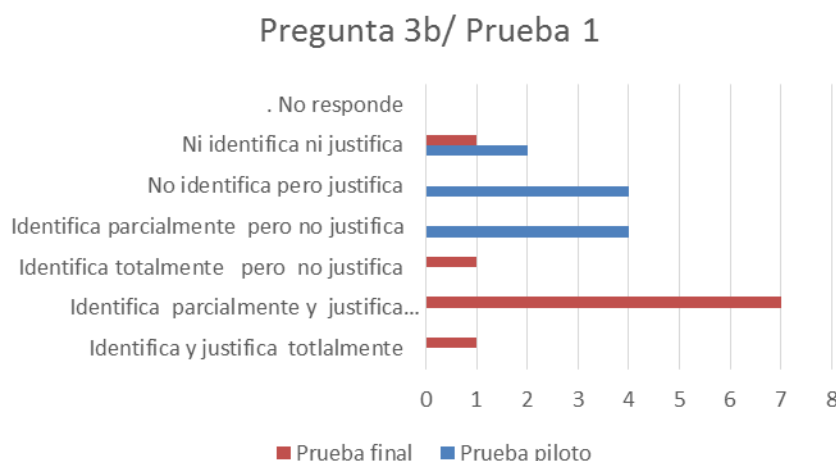


Figura 17. Resultados pregunta 3b contraste entre prueba diagnóstica y prueba final primera parte. Autoría propia.

Además de poder relacionar el movimiento literario con la obra literaria, los estudiantes lograron identificar y justificar el uso de ciertos elementos del poema con el Movimiento literario. Cabe recordar que en la prueba diagnóstica 2 estudiantes lograron hacerlo y 4 lograron identificar el objeto de inspiración del poema sin justificar.

Esta mejora se debió en gran parte a la aplicación del taller 2 donde los estudiantes aprendieron que las obras literarias poseen ciertas características, en gran parte, a la influencia de los movimientos literarios a los que se encuentran inscritos. Además, se les permitió apreciar la riqueza cultural de la obra, lo cual es una obligación del maestro no sólo en el acercamiento de la función estética del lenguaje, sino también en la reducción de la brecha social frente a la lectura. Esto se logra cuando se escogen textos “que serían planes preparatorios necesarios para acceder a lecturas más complejas” (Cerrillo, 2016, p. 121) como sucedió con el fragmento ofrecido en el taller 2 del poema de Rubén Darío puesto que posee elementos muy representativos del Modernismo que permiten a los jóvenes entender el poema desde el simbolismo, las figuras como la aliteración y otros elementos propios de este movimiento.

Además de poder relacionar el movimiento literario con la obra literaria, los estudiantes lograron identificar y justificar el uso de ciertos elementos del poema con el Movimiento literario. Cabe recordar que en la prueba diagnóstica 2 estudiantes lograron hacerlo y 4 lograron identificar el objeto de inspiración del poema sin justificar.

En cuanto al indicador 3 de la misma categoría, en pregunta 5 se sigue demostrando gusto por el poema. Y en el indicador 4, los estudiantes destacan varios instrumentos y la voz.

4.1.3.2 resultados función estética del lenguaje

Nivel fonológico

En la primera parte de la pregunta 2, que corresponde al indicador de la categoría la función estética del lenguaje, en la prueba inicial y en la final, los estudiantes tuvieron buenos resultados puesto que 9 de los 10 estudiantes identificaron la rima al subrayarlas en un porcentajes del 100% al 74% y prueba final, los diez estudiantes identificaron la rima en un porcentaje del 74% al 100%. La dificultad en este punto se presentó en distinguir las rimas asonantes de las consonantes en la prueba diagnóstica ya que el 100% de los estudiantes desconocían las rimas asonantes. En la prueba final, seis de los estudiantes lograron identificar las rimas asonantes.

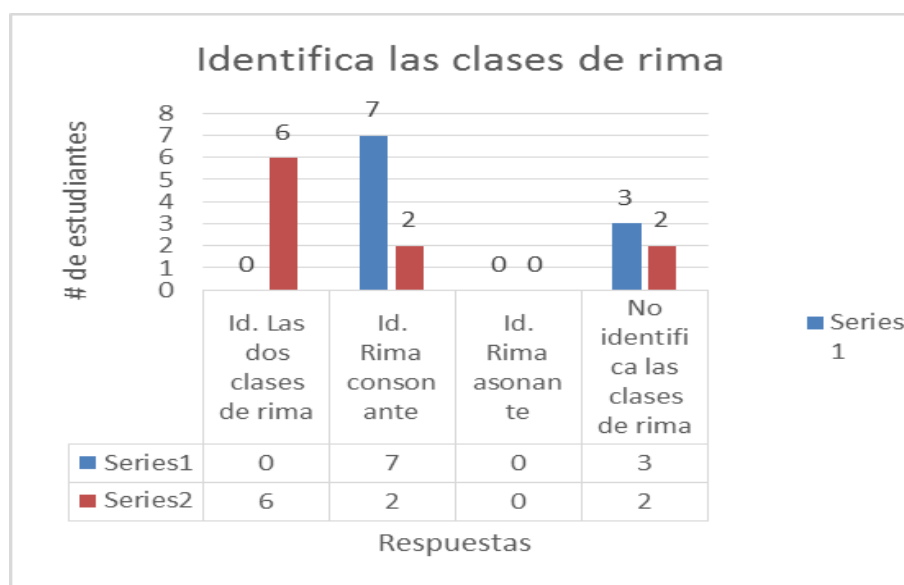


Figura 18. Resultados pregunta 2. Contraste entre prueba diagnóstica y prueba final segunda parte. Autoría propia.

Parte del incremento en la prueba final se debió a que en el proceso los estudiantes utilizaron una cuadrícula para crear rimas asonantes y consonantes y se dieron ejemplos como lana y llama en rima asonante (estudiante 2). En relación con las clases de rima Whorf

(1956) en Jakobson (1981) afirma que “una palabra tiene un parecido acústico con su propio significado, podemos darnos cuenta de ello... pero, cuando ocurre lo contrario, nadie lo nota” (p. 66). Con esta afirmación Whorf (1956) sugiere que las rimas consonantes comparten significado y las asonantes no. Sin embargo Jakobson (1981) piensa que esto es relativo puesto que “cualquier análisis de la textura del sonido poético debe tener en cuenta, de una forma consistente, la estructura fonológica de un determinado lenguaje y, además de un código completo, también la jerarquía de las distinciones fonológicas dentro de una tradición poética concreta” (p. 67). Es así como la distinción entre rimas asonantes y consonantes constituye un factor importante en el acercamiento a la función estética del lenguaje. Para próximas investigaciones se debería hacer un análisis de significado especialmente en relación con las asonancias puesto que pueden presentar oposición o semejanza en el significado.

Nivel sintáctico

En el nivel sintáctico se tomó como referencia la pregunta 2 de la prueba. Tanto en la prueba piloto como en la prueba final 9 de 10 estudiantes reconocieron en un 100% el número de estrofas del poema las Moscas de Antonio Machado, evidenciado que reconocen que el orden de las palabras obedece a una característica de la poesía como lenguaje especial. Según Jakobson (1981) al igual que la rima, el componente sintáctico brinda equivalencias de significado ya sea por oposición o similitud.

Nivel semántico

En la prueba diagnóstica los estudiantes presentaron dificultades en las preguntas 4a, 4by 4c. En la prueba evaluativa se lograron mejores resultados. En la pregunta 4ª tres estudiantes infirieron la intención del autor a partir de la información del campo semántico, 5 se acercaron a la inferencia y sólo 2 volvieron a mencionar la lista sin inferir. En la pregunta 4b, la variación de las respuestas se dan en el código 5 y 6. Aunque ven las características negativas de las moscas son capaces de argumentar a través de su experiencia.

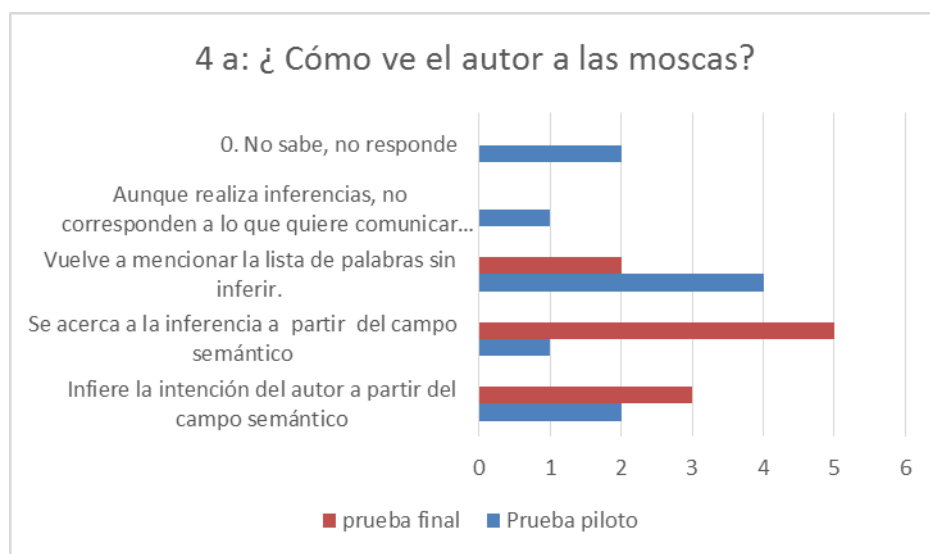


Figura 19. Resultados pregunta 4a. Contraste entre prueba diagnóstica y prueba final segunda parte. Autoría propia.

Finalmente en la última sección la 4c 8 de los estudiantes completaron la línea de tiempo con un 80% de asertividad en la prueba piloto y 6 lo hicieron con un 100%. Se reitera que los

campos semánticos son un elemento importante en el acercamiento de la función estética del lenguaje porque ayudan al estudiante a relacionar palabras y significados.

Nivel pragmático

La pregunta 5 corresponde al indicador del nivel pragmático de la función estética del lenguaje. Al comparar la prueba diagnóstica con la final se encuentran cambios significativos. En la prueba diagnóstica tres estudiantes expresaron que las moscas no tenían digno cantor debido a que no eran tenidas en cuenta en los poemas por sus características habituales, como por ejemplo: *“Porque son muy pocas las cosas que se tienen en cuenta de una simple mosca”* (estudiante 9). Sin embargo, aunque en la prueba final el 100% de los estudiantes reconocieron que las moscas no son tenidas en cuenta por sus características negativas, fueron capaces de argumentar desde su experiencia como lectores su punto de vista: *“Por el concepto social que tenemos de ellas”* (estudiante 4). Lo que en un principio parecía ser una dificultad de apreciación en cuanto al objeto de inspiración, terminó por ser una oportunidad para reconocer elementos estéticos de la obra.

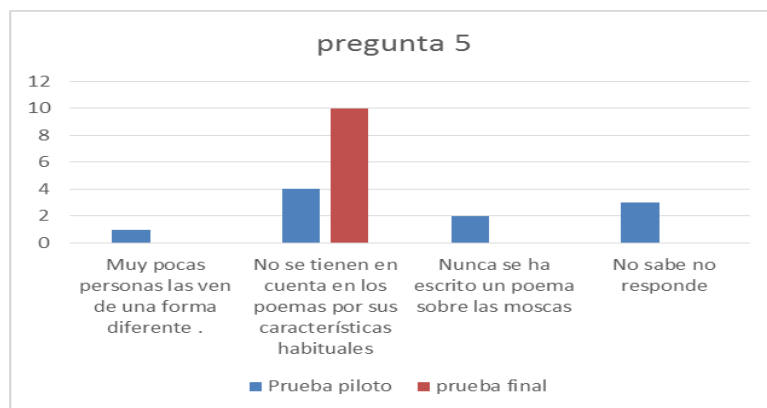


Figura 20. Resultados pregunta 5. Contraste entre prueba diagnóstica y prueba final segunda parte. Autoría propia.

La pregunta 6 también corresponde al indicador del nivel pragmático. De acuerdo con los datos colectados y analizados en la prueba diagnóstica se infiere la dificultad en interpretar los poemas por parte de los estudiantes de acuerdo a sus conocimientos y experiencias pues eran vistas como: *“familiares, golosas y pertinaces”* (E. 2).

Estas percepciones cambiaron en la prueba final puesto que 5 de los estudiantes lo relacionaban con el paso del tiempo: “el tema de este poema es el paso del tiempo, simboliza con las moscas algo que nos sigue durante todo el camino” (E. 1) y cuatro con otro tema. Al relacionar las respuestas sobre este ítem en la prueba piloto y la prueba final se evidenció un cambio significativo. Cabe aclarar que el poema tiene una dualidad sincrónica y diacrónica que es vista cuando hay alguien que lo lea porque “el vocabulario de la poesía se actualiza de la misma manera que otros planos de la lengua poética... las palabras desusadas enriquecen la variedad semántica y estilística en el neologismo se actualiza especialmente la composición morfológica de la palabra” (p. 41).

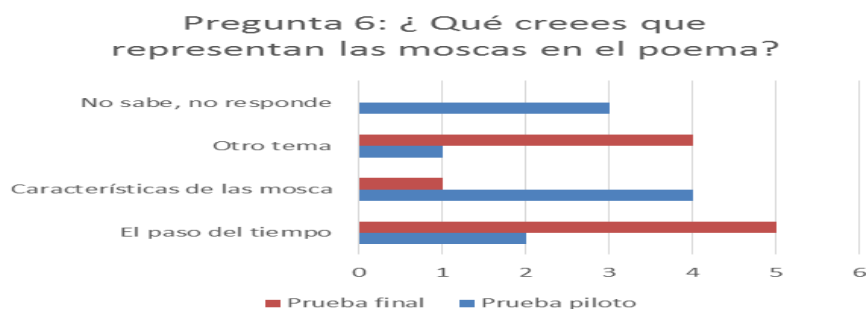


Figura 20. Resultados pregunta 6. Contraste entre prueba diagnóstica y prueba final segunda parte.

En general, a través de una prueba diagnóstica, la aplicación de unos talleres correspondientes a una unidad didáctica y la aplicación de una prueba final se encontraron los siguientes factores como claves en el acercamiento de la función estética del lenguaje: los elementos contextuales del poema, el generar gusto por el poema, el identificar en la rima, los campos semánticos y en el uso del lenguaje elementos de repetición que pueden generar significado. Entre los factores que poco acercaron a los jóvenes a la función estética del lenguaje se encontraron el uso de conocimientos previos y la intertextualidad.

4.2 Interpretación de la información

Después de haber realizado el análisis de los resultados frente a la pregunta de investigación se puede inferir con respecto al canon literario que los estudiantes pueden encontrar gusto frente a textos conocidos como clásicos por su calidad literaria (Cerrillo, 2016) y que ejercicios como la contextualización de la obra permiten a los estudiantes entender el contenido del poema.

En relación con la función estética del lenguaje, el paralelismo fue una constante en todas las actividades. Dicho paralelismo permitió a los estudiantes inferir significados a partir de grupos de palabras que compartían tanto significado como características fonológicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas. De esta forma, los estudiantes comprendieron que la poesía tiene un carácter ambiguo y tiende a enfocarse en el mensaje Jakobson (1981).

5. Conclusiones y recomendaciones

5.1 Conclusiones

Para nadie es un secreto que a lo largo de los siglos ha existido una inmensa preocupación con respecto al acceso a literatura y en especial al texto lírico. Montes (1999) menciona tres estamentos que han contribuido a la propagación de esta brecha: “la escolarización, la frivolidad y el mercado” (p. 56). De estos tres elementos destaca la influencia del mercado en la domesticación de la literatura. Esta es una preocupación que también comparte Petit (1999). Según esta misma autora:” algunos sienten nostalgia por la lectura que permitiría encerrar, moldear, dominar a los jóvenes” (p.43). En otras palabras, los organismos de poder siempre han buscado homogenizar el pensamiento y restringir el derecho a conocer la cultura universal a través de la lectura. Influencia de este mercado frívolo donde la cultura y en especial la lectura tienen poco espacio se encuentran datos como los arrojados por CERLAC UNESCO (2012) donde Colombia se destacaba por poseer un 44% de no lectores y los de ICFES (2016) donde los estudiantes de grado noveno del Colegio Carlos Albán Holguín obtuvieron bajos resultados en los niveles de lectura crítica. Algo preocupante para los maestros de estas latitudes pues como lo afirma Lerner (2001) la enseñanza de la lectura y la escritura es una práctica social que “sigue siendo patrimonio de ciertos grupos sociales más que otros”. (p.28).

La lectura y la escritura generan tensiones porque los estudiantes se ven en condición de desigualdad porque sus necesidades son unas y lo que ofrece la escuela es otra cuestión. Para solucionar este problema, Lerner (2001) propone “La enseñanza no sólo de los saberes

lingüísticos sino también los quehaceres del lector” (p.329). En otras palabras se debe hacer partícipe al estudiante en el proceso de enseñanza para generar equidad en los ambientes escolares.

Es así como la escuela debe aprovechar este espacio donde los jóvenes pueden disminuir la brecha social con respecto a la lectura y en especial de textos líricos. La presente investigación busca aportar a este aspecto al identificar los factores que acercan o no a los estudiantes a la función estética del lenguaje. Como resultado se encontró que elementos contextuales como conocer movimiento al que pertenece la obra, las características de estilo y el contexto histórico de la obra permitieron a los estudiantes apreciar la riqueza cultural de la obra y a la vez inscribirse en un canon que tiene en cuenta: la calidad literaria y la adecuación de las obras a los intereses y calidades de los lectores” (Cerrillo, 2013, p.61).

El elemento contextual además de acercar a los estudiantes a la función estética del lenguaje contribuye a achicar la brecha entre el texto y el lector porque permite apreciar y disfrutar sus cualidades artísticas. Un concepto opuesto al que plantea Lerner (1999) de la cultura light donde el placer de leer “se asoció con “comodidad” y “facilidad” oponiéndoselo al trabajo, el esfuerzo y el (displacer) propios de las prácticas de escolarización” (p.57).

Como resultado de la contextualización, para el estudiante el leer y ponerse en contacto con el poema ofrece un reto pertinente a la juventud porque: “El lector joven necesita acercarse a la lectura desde posiciones diferentes a las del niño: la posibilidad de

enfrentarse a la lectura de obras más complejas le exigirán una lectura de más esfuerzo, que está relacionada con el dominio expresivo y comprensivo de la lengua”(p. 87).

Otro elemento de la contextualización fue el de la sensibilización. Acercarse a la obra a través de los sentidos les permitió a los estudiantes crear gusto por el poema. Además de la sensibilización, la musicalización del poema permitió que los jóvenes relacionaran sonidos e hicieran inferencias sobre el contenido del poema. El gusto es entendido como el disfrute de la calidad literaria.

El uso del lenguaje y los elementos de repetición que pueden generar significado fueron factores que acercaron a los estudiantes a la función estética del lenguaje. Según Jakobson (1929):“Los diferentes planos de la lengua poética (por ejemplo, la morfología, la fonología, etc.) están tan estrechamente ligados entre sí que es imposible estudiar unos sin tener en cuenta los otros” (p.38). Durante la investigación esta fue una constante dentro de las pruebas y los talleres lo que permitió a los estudiantes crear significados a través de los grupos fonológicos y sintácticos. De esta forma, los jóvenes de grado séptimo pudieron apreciar que “el placer de jugar con las formas del lenguaje más que con su contenido es uno de los grandes valores del discurso” (Cerrillo, 2016, p. 38).

Por otra parte, entre los factores que poco acercaron a los jóvenes a la función estética del lenguaje se encontraron el uso de conocimientos previos y la intertextualidad. Dichos factores fueron más evidentes en el desarrollo del taller 1 puesto que los estudiantes tuvieron dificultad en relacionar conceptos frente a un tema e interrelacionar poemas que compartían

un tema. Entre las causas de este problema está la falta del conocimiento del propósito de la escuela en “articular lo que se enseña dentro de la escuela y lo que se necesita fuera de ella” (Lerner, 2001, p. 28). Porque se enseña a los estudiantes a repetir y no a relacionar.

En general fueron más los factores que acercaron a los estudiantes a la función estética del lenguaje. Para mejorar la parte de intertextualidad es importante tomar estudios sobre el tema como los realizados por Quesada- Galán (2014) y De Vicente Yangüé (2012) para disminuir la brecha cultural y formar lectores que puedan usar sus conocimientos sobre la función estética en otros contextos.

5.2 Recomendaciones

A partir de los resultados de la investigación se sugieren las siguientes recomendaciones: Continuar aplicando talleres como los realizados en la investigación ya que ofrecen alternativas viables en el acercamiento de función estética del lenguaje.

Desde las concepciones y prácticas de los maestros en relación con el texto lírico y en especial la función poética del lenguaje, plantear proyectos frente al tema.

A falta de un plan lector dentro de la institución, formular uno teniendo en cuenta la calidad literaria de las obras y el uso de conocimientos previos para contextualizar a los estudiantes.

5.3 Limitaciones del estudio

Entre los limitantes del estudio se encontraron factores como disminución de las horas de la aplicación de los talleres por adecuación del colegio.

Referencias

- Bombini, G. (2014). *Reinventar la enseñanza de la lengua y la literatura*. Buenos Aires: Libros del Zorzal.
- Caro, M. (2006). *Los clásicos redivivos en el aula. Modelo didáctico interdisciplinar*. (tesis doctoral, Universidad de Murcia). Recuperado de: <http://www.tesisenred.net/handle/10803/10758;jsessionid=BB38310B78C36D247512DE122FB5A33C>.
- Casimiro, M. (2015). Secuencia didáctica sobre la literatura del renacimiento a través de los tópicos literarios. (tesis de maestría, Universitat Jaume). Recuperado de: http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/142847/TFM_2015_CasimiroSanchezM.pdf?sequence=1
- CERLAC- UNESCO, (2012). *El espacio iberoamericano del libro 2012*. Bogotá: Epígrafe Ltda. Recuperado de: <http://cerlalc.org/estudiosyestadisticas/wp-content/uploads/2015/10/El-Espacio-Iberoamericano-libro-2012.pdf>
- Cerrillo, P. (2013). *LIJ: Una literatura mayor de edad*. Bogotá: Norma. Recuperado de: www.bajalibros.com
- Cerrillo, P. (2016). *El lector literario*. México: Fondo de Cultura Económica
- Cervera, J. (1989). En torno a la literatura infantil. *Cauce, Revista de filosofía y didáctica*. 12, pp.147-158.
- Colás, M., & Buendía, L. (1994). *Investigación educativa*. Sevilla: Alfar.
- Colás, M.; Buendía, L., & Hernández Pina, F. (2009). *Competencias científicas para la realización de una tesis doctoral*. Barcelona: Da Vinci.
- Chomsky, N. (1965). Aspectos de la teoría de la sintaxis. Madrid: Aguilar, 2ª edición, 1975.
- Cisneros, M., & Silva, O. (2007). *Perspectivas teóricas que explican el lenguaje*. Pereira: Universidad Tecnológica de Pereira.
- De Vicente –Yagüe, M. (2012). La educación literaria y musical. Un modelo interdisciplinar de innovación didáctica en educación secundaria obligatoria, bachillerato y enseñanzas artísticas de música. (Tesis doctoral, Universidad de Murcia). Recuperado de: digitum.um.es/jspui/handle/10201/28060.
- Eco, U. (1997). *Interpretación y sobre interpretación*. 2º ed. Madrid: Cambridge University Press.

- Escobar, M. (2010). Literatura y música. Un modelo didáctico de interpretación intertextual en educación secundaria. (Tesis doctoral, Universidad de Murcia). Recuperado de: www.tesisenred.net/handle/10803/10762
- Figuerola, R., Jurado, F., Pineda, L., Pöpel, H., Sánchez, S. (2004). *Literatura y educación: La literatura como instrumento pedagógico*. Medellín: Comfama.
- ICFES, (2017). *Resultados pruebas saber, 3, 5 y 9*. Recuperado de <http://www2.icfesinteractivo.gov.co/ReportesSaber359/historico/reporteHistoricoComparativo.jsp>
- Jakobson, R. (1929). *Círculo lingüístico de Praga: Tesis de 1929*. Madrid: Talleres gráficos montaña.
- Jakobson, R. (1981). Lingüística y poética. En Jakobson, R., *Ensayos de lingüística general* (pp.347-395). Barcelona: Seix Barral. Recuperado de: <https://lenguajesartisticos1.files.wordpress.com/2012/03/jakobson-roman-ensayos-de-linguistica-general.pdf>
- Jakobson, R. (1981). *Lingüística y poética*. Madrid: Ediciones Cátedra S.A.
- Lerner, D. (2001). *Leer y escribir en la escuela: Lo real, lo posible y lo necesario*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Martín-Barbero, (1993). La comunicación en las transformaciones del campo cultural. *ALTERIDADES*. 3 (5). pp. 59-68. Recuperado de: <http://www.teoriascomunicunm.com.ar/archivos/UNIDAD5-Barbero-LaComunicacionEnLasTransformacionesDelCampoCultural.pdf>
- Martos-García, A. (2008). Las sagas fantásticas modernas y la ficción manía. Lenguajes literarios, plásticos, multimediales y sus repercusiones. (Tesis doctoral, Universidad de Extremadura). Recuperado de: <http://publica.webs.ull.es/upload/REV%20CURRICULUM/24%20-%202011/TEXTOS%20COMPLETOS/01%20Martos%20Garc%C3%ADa.pdf>
- Melo, J. (2002). Más libros y menos maestros: educación y bibliotecas. Recuperado de: <http://www.jorgeorlandomelo.com/maslibros.htm>
- Melo, J. (2006). El texto en la escuela colombiana: Unas notas breves y una modesta propuesta. Recuperado de: www.jorgeorlandomelo.com/texto_en_la_escuela.htm
- MEN. (1998). *Serie lineamientos curriculares Lengua castellana*. Bogotá: Ministerio de Educación Nacional.
- Prentice Hall.

- Ministerio de Salud (1993). *Resolución N° 008430 DE 1993*. Recuperado de: www.unisabana.edu.co/fileadmin/Documentos/Investigacion/comite_de_etica/Res__8430_1993_-_Salud.pdf
- Montes, G. (1999). *La frontera indómita: En torno a la construcción del espacio poético*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Petit, M. (2013). *Nuevos acercamientos a los jóvenes y a la lectura*. Octava edición. México: Fondo de Cultura Económica.
- Pérez, J. (2014). Grupo de investigación somos palabra. (Tesis de maestría, Universidad de Antioquia).
- Quesada- Galán, J. (2014). *Maro teórico y praxis de la didáctica de la poesía en 4 ESO. La lectura comentada a través de los textos poéticos digitales*. (tesis doctoral, Universidad de Extremadura). Recuperado de: dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=44393.
- Quintana de Castillo, I. (2007). El extrañamiento en la enseñanza de la literatura. Una propuesta pedagógica. (Tesis doctoral, Universidad de Sonora). Recuperado de: <http://www.maestriaenliteratura.uson.mx/wp-content/uploads/2010/10/IvanQuintanaTesis.pdf>.
- Saussure, F. (1945). *Curso de lingüística general*. 25° ed. Buenos Aires: Losada.
- Silva, A. (2006). *Imaginario urbano*. 5°ed. Bogotá: Arango Editores Ltda.
- Williamson, K. (2002). *Research Methods for Students, Academics and professionals*. Wagga: National Library of Australia

Anexos

Anexo A: Prueba diagnóstica y final parte 1 (prueba 1) y (prueba 2)

Externado
de Colombia

Prueba 1

Nombre: _____ Edad: _____ Sexo: _____

Grado: _____ Colegio Carlos Albán Holguín

La siguiente prueba tiene como objetivo reconocer los elementos contextuales que ayudan a ubicar al texto lírico en un momento histórico, un movimiento literario y un público en particular. Además la prueba indagará sobre el gusto y la calidad del poema y las capacidades lectoras del estudiante.

Primera parte

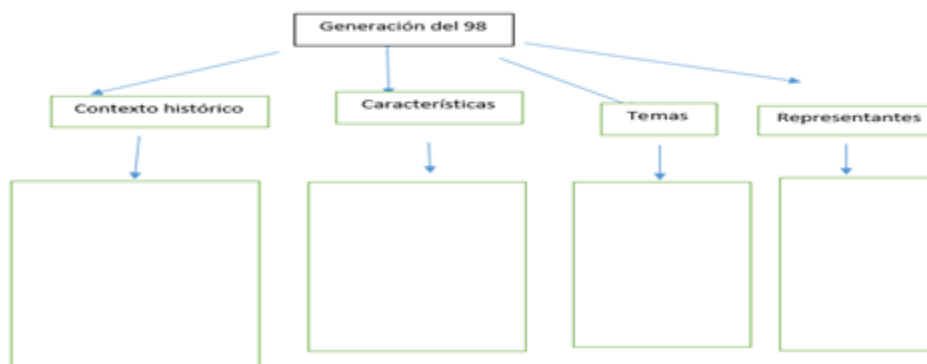
En la primera parte el estudiante reconocerá al autor del texto, el movimiento literario al que pertenece el texto y el momento histórico en que se desarrolla el texto. Para ello se tendrá en cuenta información de otros textos como videos y lecturas.

1. La obra y su contexto

Presta atención al video sobre Antonio Machado y completa la línea de tiempo
Enlace <https://www.youtube.com/watch?v=thpzexWah-U>

Infancia	juventud	Madurez	Vejez

2. Completa el mapa conceptual con la información sobre la Generación del 98. (lee la información del anexo para completar el cuadro).



3. Relacionando la información con el texto

Completa el siguiente cuadro:

Temas Generación del 98	Tema poema Las Moscas	Objetos de inspiración Generación del 98	Objetos de inspiración poema Las Moscas.

¿Se relacionan los temas del movimiento y del poema? ¿Por qué?

¿Se relacionan los objetos de inspiración del movimiento y del poema? ¿Por qué?

Segunda parte

En la segunda parte el estudiante reconocerá a los receptores de la obra.

4. Teniendo en cuenta que el poema Las Moscas se publicó en el libro Soledades donde aparece en una sección titulada Humorismos, poemas infantiles y Juveniles de Antonio Machado completa el cuadro.



Cuando el autor escribió el poema iba dirigido a:	Actualmente va dirigido a:
Porque:	Porque:

Tercera parte

5. En la segunda parte se indagará sobre el gusto por el poema y su calidad como obra.

Lee el poema nuevamente y completa el cuadro:

Cosas que me gustan del poema	Cosas que no me gustan	¿Cómo cambiaría las cosas que no me gustan?

- 
- 
6. Ahora escucha la versión adaptada de Joan Manuel Serrat ¿Qué elementos destacas de la musicalización del poema? Enlace: <https://youtu.be/Dh5r78JFPu8>

¿Identificas algún sonido? ¿Te evoca algo?

Prueba II

Nombre: _____ **Sexo:** _____ **Curso:** _____

En esta prueba el objetivo es identificar las características de la función estética del lenguaje desde el nivel fonológico, semántico y pragmático.

Después de leer el texto:

1. Escribe el número de estrofas que tiene el poema.
2. Vuelve a leer las estrofas y subraya las rimas. Luego selecciona aquellas rimas iguales y aquellas que son disonantes o diferentes. Finalmente clasificalas en el cuadro:

Rimas iguales	Rimas diferentes
1. _____	

3. Busca el significado de las siguientes palabras.
Evocáis, Estío, pertinaces, Hastío, raudas, yertos.

Completa la línea de tiempo

primera infancia
Estrofa ____

Adolescencia
Estrofa ____

Muerte
Estrofa ____

Escuela
Estrofa ____

Madurez
Estrofa ____

5. A partir del cuadro y de la afirmación de la estrofa 7 donde el poeta dice que las moscas no tienen digno cantor. Explica por qué las moscas no son un tema que se suele tener en cuenta para describir un poema.

6. ¿Qué crees que representan las moscas en el poema?

Anexo B: Secuencia 1 de la unidad didáctica

Función poética del lenguaje

Secuencia didáctica 1 de la unidad didáctica

Nombre: _____ Sexo: F ____

M ____ Fecha: _____

El siguiente taller tiene como fin relacionar la visión del poeta con lo que quiere expresar en su obra.

<https://youtu.be/rKembRr10A8>

1. Después de mirar el video sobre mariposas completa el cuadro

Características físicas	Hábitos

2. Escribe 6 cualidades relacionadas con la mariposa

3. Completa la frase utilizando las cualidades:

a. Tan _____ como una mariposa.

b. Tan _____ como una mariposa.

c. Tan _____ como una mariposa.

d. Tan _____ como una mariposa.

e. Tan _____ como una mariposa.

f. Tan _____ como una mariposa.

4. Selecciona uno de los poemas. Luego completa:

Según _____ las características físicas de la mariposa son	Según _____ el comportamiento de la mariposa es
a. _____	a. _____
b. _____	b. _____
c. _____	c. _____
d. _____	d. _____

Anexo C: Secuencia didáctica 2 de la unidad didáctica

Poema los cisnes

¿Qué signo haces, oh Cisne, con tu encorvado cuello
al paso de los tristes y errantes soñadores?
¿Por qué tan silencioso de ser blanco y ser bello,
tiránico a las aguas e impasible a las flores?

Yo te saludo ahora como en versos latinos
te saludara antaño Publio Ovidio Nasón.
Los mismos ruiseñores cantan los mismos trinos,
y en diferentes lenguas es la misma canción.

A vosotros mi lengua no debe ser extraña.
A Garcilaso visteis, acaso, alguna vez...
Soy un hijo de América, soy un nieto de España...
Quevedo pudo hablaros en verso en Aranjuez...

Cisnes, los abanicos de vuestras alas frescas
den a las frentes pálidas sus caricias más puras
y alejen vuestras blancas figuras pintorescas
de nuestras mentes tristes las ideas oscuras.

Secuencia didáctica 2 de la unidad didáctica

Nombre: _____

Curso: _____

Objetivo

El objetivo del taller es relacionar el movimiento literario con la obra.

Sensibilización

culturalismo: es el empleo de múltiples referencias culturales, sean filosóficas, artísticas, literarias o de cualquier otro tipo, pero siempre relacionadas con el saber.

Aparece mucho en la literatura modernista. Por ejemplo Rubén Darío, poeta nicaragüense y mayor exponente de este movimiento, hace muchas referencias a la mitología griega.

Tomado de <https://www.aboutespanol.com/culturalismo-2206985>

Preciosismo: preciosismo

nombre masculino

Tendencia al refinamiento o cuidado extremado, casi exagerado, en el estilo de hacer algo, en especial en el estilo literario.

"el cuidado que Villena dedica a su obra, aunque se repitan temas y se insista en formas, permite que el pretendido esteticismo no decaiga en preciosismo superfluo; el preciosismo culinario ocupa una plaza permanente en ese restaurante"

Tendencia literaria que surgió en Francia en la primera mitad del siglo xvii que busca el efecto, la originalidad y el principio de la belleza en la sutileza de los pensamientos, el refinamiento de las imágenes y expresiones y en la amplitud de la frase.

- Sinestesia: Figura retórica que consiste en la atribución de una sensación a un sentido que no le corresponde.

"amarillo chillón" o "se oye la luz" son ejemplos de sinestesia"

Mientras el docente lee el poema, cierra los ojos pon atención a los estímulos que se presentan. Ejemplo: sonidos, olores entre otros.

¿Cómo relacionaste el poema con las sensaciones? Escribe un párrafo al respecto.

2. reconociendo las características del modernismo

Lee con atención sobre las características del modernismo

El modernismo

En la literatura en lengua española, el término **modernismo** denomina a un movimiento literario

que se desarrolló entre los años 1880-1920, fundamentalmente en el ámbito de la poesía, que se caracterizó por una ambigua rebeldía creativa, un refinamiento narcisista y aristocrático, el culturalismo cosmopolita y una profunda renovación estética del lenguaje y la métrica.

El Modernismo es objeto de distintas interpretaciones, con estas dos posturas fundamentales:

- La más restrictiva lo considera un movimiento literario bien definido que se desarrolló entre 1888 y 1910.
- La más amplia considera que el modernismo no es sólo un movimiento literario sino toda una época y la actitud que le sirvió de base.

Simbolismo: fue uno de los movimientos literarios más importantes de finales del siglo XIX, originado en Francia y en Bélgica. En un manifiesto literario publicado en 1886, Jean Moréas definió este nuevo estilo como «enemigo de la enseñanza, la declamación, la falsa sensibilidad y la descripción objetiva». Para los simbolistas, el mundo es un misterio por descifrar, y el poeta debe para ello trazar las correspondencias ocultas que unen los objetos sensibles (por ejemplo, Rimbaud establece una correspondencia entre las vocales y los colores en su soneto Vocales). Para ello es esencial el uso de la sinestesia.

3. Con la información sobre el Modernismo y las fichas de vocabulario realiza con un compañero un mapa mental sobre el modernismo. Realiza una pequeña exposición sobre el tema.

4. Con ayuda de la información sobre el Modernismo, las fichas de vocabulario, el mapa mental y las cápsulas de sabías qué completa el cuadro.

Estrofa	Características que muestra del modernismo	Ejemplo dentro del poema	Justificación
I			
II			
III			

Conciliando ambas, cabría definir el modernismo literario como un movimiento de ruptura con la estética vigente que se inicia en torno a 1880 y cuyo desarrollo fundamental alcanza hasta la Primera Guerra Mundial. Tal ruptura se enlaza con la amplia crisis espiritual de fin de siglo.

Las principales características del modernismo son:

- El rechazo de la realidad cotidiana, ante la cual el escritor puede huir en el tiempo (evocando épocas pasadas y mejores) o en el espacio (muchos de los poemas se desarrollan en lugares exóticos y lejanos).
- Una actitud aristocratizante y cierto preciosismo en el estilo, así como la búsqueda de la perfección formal (de inspiración parnasiana) que se aprecia no sin cierto individualismo.
- Alternancia entre el tono melancólico y la vitalidad.
- La búsqueda de la belleza se consigue a través de imágenes muy plásticas y acercamiento a las artes, de una adjetivación con predominio del color y con imágenes relacionadas a todos los sentidos, así como con la musicalidad que produce el abuso de la alteración, los ritmos marcados y la utilización de la sinestesia (influencias del simbolismo).

Ahora lee con atención las fichas de vocabulario sobre el movimiento.

Alteración: alteración

1. nombre femenino

LITERATURA

Figura retórica de dicción que consiste en la repetición de uno o varios sonidos dentro de una misma palabra o frase.

"el verso de Rubén Darío "con el ala aleve del leve abanico" incluye una alteración que le ha hecho famoso"

IV			

Sabías que

Publio Ovidio Nasón era un poeta latino más conocido como Ovidio era un poeta romano quien escribió la metamorfosis

Sabías que garcilaso de la vega era un poeta escribió un verso sobre los cisnes:

ni al blanco cisne que en las aguas mora
por no morir como Phaetón en fuego,
del qual el triste caso canta y llora.
(vv. 301-304)

Tomado de Zabala (1989) Rubén Darío bajo el signo del Cisne. Puerto Rico: universidad de Puerto Rico

Los románticos lo relacionaron, como en los mitos, con la luz, la pureza y la elegancia. Como símbolo, los modernistas lo asociaron además con los elementos de la cábala y el panteísmo, por los cuales Darío tenía mucho interés y conocimiento. Para los modernistas fue un símbolo sagrado pero también una representación del mismo artista: hermoso, sagrado, dador de la luz y, en fin, de muerte dramática: daba su mejor canto en la agonía. El tema del cisne les viene también a los modernistas por vía de los parnasianos, ya que ellos gustaban del tema por la sobriedad y la elegancia que se le atribuye a esta ave, y que ellos -los parnasianos- pensaban así a su poesía: sobria y elegante.

De todos los tópicos modernistas el cisne es el más difundido, el más explotado y el que representa una de las facetas más amables del movimiento, por que en él -en el símbolo del cisne- hay elegancia, donosura, buena presencia. Se aleja del lado maldito y tenebroso del movimiento cuando habla de los vicios y el desarraigo. También es el tópico más denostado ya que representa el rostro más voluble y superficial del movimiento, y principal acusación en contra del modernismo: su superficialidad.

Anexo D: Secuencia C de la unidad didáctica

Secuencia 3 de la unidad didáctica

Nombre: _____ Fecha: _____

Objetivo

Tener en cuenta los niveles de la función poética del lenguaje para crear poemas.

1. Escoge de la lista por lo menos 5 palabras o frases para crear un poema sobre el animal de tu elección.

Mariposa

Hermosa

Dorada, verde, perenne, revolotea, aparece, desaparece, breve, leve, ligera, como flor de caléndula, con cuernitos de filigrana.

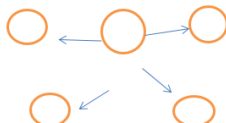
Gato

Pequeño emperador, pequeño tigre, enigma, misterio, tejas, almohadillas, patitas elegantes, ojos amarillos, ojos como la luna.

Perro

Sus ojos son dos preguntas, humedad, ternura, fiel, sagaz

2. Añade más palabras que relaciones con el animal que seleccionaste y establece símiles.



_____ es tan _____

3. Ejercicio de alteración

Pon atención a los versos y encierra con color rojo los sonidos que se repiten

- a. La libélula vaga de la vaga ilusión. ¿Qué evocan?: _____
- b. el breve vuelo de un velo verde. ¿Qué evocan?: _____
- c. De góndolas y lirios en los lagos - Rubén Darío. ¿Qué evocan?: _____
- d. ¿Qué signo haces, oh Cisne, con tu encorvado cuello al paso de los tristes y errantes soñadores? Rubén Darío. ¿Qué evocan?: _____
- Escribe tus propias alteraciones. Ten en cuenta el animal que escogiste:
- a. _____
- b. _____
- c. _____

3. Mira las rimas asonantes y consonantes realiza algunas con ayuda de la cuadrícula

	Consonante (igual o no)	Vocal (igual)	Consonante (igual o no)	Vocal (igual)

4. Realiza versos que contengan todos los elementos vistos anteriormente.

5. Escribe la poesía. Mínimo tres versos. Ten en cuenta un sentido y los elementos anteriores

Referencias

Ejercicio de alteración

Tomado de: <http://www.retoricas.com/2010/05/solucion-ejercicios-alteracion.html>

Poemas de Pablo Neruda: Oda al gato y oda al perro; mariposa de oro.

Poema de Federico García Lorca: Mariposa

Poema Antonio Márquez: Mariposa dorada

Final del documento ■